



**NIAGARA
PARKS**

Le rapport annuel

DE LA COMMISSION DES PARCS DU NIAGARA

1ER AVRIL 2017  31 MARS 2018



PLAN

NIAGARA FALLS PARK

PROVINCE OF ONTARIO

THE NIAGARA FALLS PARK ACT



TABLE DES MATIÈRES

NOTRE RÔLE ET MANDAT.....	4-5
LES COMMISSAIRES	6
MESSAGE DE LA PRÉSIDENTE.....	7-12
L'ANNÉE EN REVUE.....	13-30
RENDEMENT ÉCONOMIQUE.....	31-33
ÉTAT DES AFFAIRES	34
ACHALANDAGE À LA CPN.....	35
RÉMUNÉRATIONS DES COMMISSAIRES	36
LES ÉTATS FINANCIERS	37-56





.....

NOTRE RÔLE ET **MANDAT**

La région de Niagara est imprégnée d'histoire et choyée de sa géographie. Comme intendante d'une des plus grandes merveilles naturelles au monde, la Commission des parcs du Niagara (Niagara Parks) joue un rôle important dans l'entretien, la protection et la mise en vedette de la splendeur des chutes, tout en contribuant à la croissance économique et au succès de Niagara et de toute la province.

Niagara Parks est une agence autofinancée du gouvernement provincial et est responsable pour l'entretien de 1325 hectares de parcs parcourant 56 kilomètres de la rivière Niagara. Cette étendue d'eau fait le lien entre le Lac Erie et le Lac Ontario.

Notre mandat n'a pas changé depuis 1885 et consiste de conserver et d'améliorer la beauté naturelle des chutes et le patrimoine culturel du couloir de la rivière Niagara pour le plaisir des visiteurs, sans perdre notre indépendance financière.



De conserver et d'améliorer la beauté naturelle des chutes et le patrimoine culturel du couloir de la rivière Niagara pour le plaisir des visiteurs, sans perdre notre indépendance financière

LES COMMISSAIRES



Janice Thomson,
Présidente
Nommée le 16 nov. 2011
Le mandat s'achève
le 15 nov. 2018



Joan Andrew,
Vice-Présidente
Nommée le 5 déc. 2012
Le mandat s'achève
le 31 déc. 2018



Eldon Bennett,
Commissaire
Nommé le 10 mai 2017
Le mandat s'achève
le 9 mai 2020



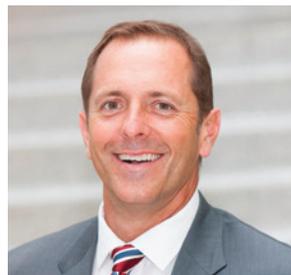
Sylvie Chartrand-Rafi,
Commissaire
Nommée le 21 mars 2018
Le mandat s'achève
le 20 mars 2021



Pat Darte, *Commissaire*
(Candidat de la Ville de
Niagara-on-the-Lake)
Nommé le 25 fév. 2015
Le mandat s'achève
le 30 nov. 2018



James Detenbeck,
Commissaire
Nommé le 1er août 2012
Le mandat s'achève
le 15 sep. 2018



Jim Diodati, *Commissaire*
(Candidat de la municipalité
régionale de Niagara)
Nommé le 25 fév. 2015
Le mandat s'achève
le 30 nov. 2018



Lois Anne Giles,
Commissaire
Nommée le 20 juin 2012
Le mandat s'achève
le 19 juil. 2019



Vincent Kerrio, *Commissaire*
(Candidat de la Ville de Niagara Falls)
Nommé le 18 avril 2007
Le mandat s'achève
le 30 nov. 2018



Ian Nielsen-Jones,
Commissaire
Nommé le 20 juin 2012
Le mandat s'achève
le 1er nov. 2019



Kerry Pond,
Commissaire
Nommé le 1er mars 2012
Le mandat s'achève
le 15 sept. 2018



Wayne Redekop, *Commissaire*
(Candidat de la Ville de Fort Erie)
Nommé le 25 fév. 2015
Le mandat s'achève
le 30 nov. 2018

UN MESSAGE DE LA PRÉSIDENTE

En tant que destination touristique, les terres riches - du point de vue historique et culturel - Niagara Parks a servi comme l'arrière-plan idéal et l'hôte pour des millions de visiteurs canadiens et de l'étranger qui ont afflué vers cette région en 2017/2018 pour aider à célébrer le 150^{ème} anniversaire de la Confédération et de la fondation de l'Ontario.

Depuis son établissement il y a 132 années, l'excellence et la conservation horticole ont aidé à définir la Commission des parcs du Niagara et ces efforts furent capturés et mis en vedette lors de plusieurs événements et programmes festifs qui ont pris place au fil du cent cinquantième.

La Commission a annoncé ses initiatives pour le 150^{ème} anniversaire à la terrasse du restaurant Queen Victoria Place surplombant Niagara Falls le 2 mai 2017, accueillant des invités pour commencer les aventures respectives d'Ontario 150 et de Canada 150 à Niagara Parks. Axée sur le thème « Enraciné » et développée en collaboration avec le programme Ontario150 du gouvernement provincial, les Parcs du Niagara ont établi une série d'initiatives et d'événements avec des thèmes variés comme la nature et les jardins ou le patrimoine et des expériences culinaires, reflétant l'identité unique de Niagara et sa place à l'intérieur de la province de l'Ontario et dans l'ensemble du pays.

Comme partie de notre publicité officielle pour Ontario150, Niagara Parks a eu l'occasion de remercier les représentants du Conseil canadien des jardins et « Vesey's Bulbs of Prince Edward Island » pour avoir choisi Niagara Parks pour faire partie de ses événements planifiés pour célébrer Canada 150, conçus pour créer des jardins de célébration dans 150 communautés à travers le pays. En tant que patron fondateur du Conseil

canadien des jardins, la Commission des parcs du Niagara a eu le plaisir de faire partie de cet événement commémoratif important, recevant un cadeau de plus de 30 000 bulbes de tulipes utilisées pour créer la promenade du jardin de célébration du 150^{ème} du Canada à l'intérieur du parc Queen Victoria Park.

Harry Jongerden, Trésorier du Conseil canadien des jardins, nous a rencontré à l'événement et a donné ses remarques, et je crois que ceci a vraiment capturé l'essence même de Niagara Parks. Lorsqu'il s'est référé au travail, les jardins et la beauté de Niagara Parks, il a tout simplement déclaré : « Vous n'êtes pas l'arrière-plan du spectacle - vous êtes le spectacle. C'est pour ça que les gens du monde entier visitent cet endroit; pour témoigner la beauté que vous avez créée. » C'était merveilleux d'entendre ces paroles et ceci a véritablement confirmé et reconnu le travail de la Commission et de son personnel pour protéger et mettre en vedette ces terres importantes des points de vue écologique et culturel pour les visiteurs provenant du monde entier.

Ces commentaires illustrent le sens de devoir et d'efforts de Niagara Parks dans la dernière année, lorsque l'organisation a fait une transition pour dévoiler et mettre en œuvre non seulement son nouveau plan stratégique de 10 ans, mais aussi son histoire unique de la marque, qui définit les différentes choses à offrir et les expériences offertes seulement par Niagara Parks.

Pendant que l'Ontario et Niagara Parks vivent une période de renouvellement en croissance touristique, la Commission prend l'opportunité de rehausser et de promouvoir les expériences authentiques qui attendent les visiteurs en mettant la nature et le patrimoine culturel riche en vedette, car c'est ce qui distingue l'expérience de la rivière Niagara des autres.

Avec une vision renouvelée de... devenir une des parcs les plus spectaculaires au monde, le personnel de Niagara Parks a cultivé plusieurs histoires de la marque formés par les valeurs de conservation – les idéaux mêmes qui guident toutes les actions et déclarations de Niagara Parks. Le partage de ces expériences et des vastes connexions est l'essence de Niagara Parks et ceci fut capturé et reflété lors de plusieurs événements, programmes et activités initiés pendant l'année fiscale 2017-2018.

Par exemple, le 19 mai, j'ai eu le plaisir de rejoindre des représentants de WildPlay Niagara Falls, lorsque nous avons célébré l'ouverture d'une nouvelle expérience touristique époustouflante à Niagara Parks – le parcours d'aventure WildPlay's Whirlpool Adventure Course. Avec la présentation de cette nouvelle attraction en plein air depuis Whirlpool Aero Car il y a 100 ans, la Commission a révisé tous les aspects de ce qui serait requis pour compléter le projet, de s'assurer que ceci ne se limiterait pas à améliorer l'expérience des visiteurs, mais qui permettrait aussi d'apprécier la beauté et l'importance environnementale de Niagara Gorge, Niagara Glen et Whirlpool Basin.

Pour ce faire, nous avons pris notre temps – quatre années pour être exact – pour s'assurer que Niagara Parks ne s'est pas trompé. Les consultations avec la communauté et les parties prenantes furent effectuées pour aider à former nos plans et en 2013, à l'aide d'un appel d'offres ouvert et compétitif, Niagara Parks a embauché WildPlay Niagara Falls pour effectuer la construction et pour opérer à la fois la tyrolienne « MistRider Zipline to the Falls », qui a ouvert en 2016 et « Whirlpool Adventure Course », qui a ouvert à Thompson Point en mai 2017.

Poursuivant le thème de célébrer les caractéristiques naturelles spectaculaires de Niagara Parks et encourageant nos visiteurs à créer des liens avec la nature, Niagara Parks a privilégié la revitalisation du centre « Niagara Glen Nature Centre » en tant

que composante centrale de ses initiatives de célébration Begin Here. Développée en 1923, le centre naturel a une histoire riche, y compris son utilisation comme restaurant, résidence temporaire pour les étudiants de l'École d'horticulture entre 1933-1934.

Surplombant le Niagara Glen, le bâtiment offre une vue époustouflante des sentiers et de « Niagara River Whirlpool » au-dessous et est bien placée en tant qu'installation d'interprétation et réseau de sentiers, fournissant une expérience d'orientation excellente pour Niagara Parks. Le centre donne aussi à Niagara Parks la capacité et rehausser son rôle important en tant qu'intendant environnemental, tout en éduquant le grand public sur l'importance géologique, environnementale et historique de Niagara Glen, qui a été protégée et conservée par la Commission depuis 1894.

Un aspect enthousiasmant de ce projet consistait de notre travail avec une agence provinciale sœur, Science Nord, pour apporter son programme d'échange naturel populaire au centre « Niagara Glen Nature Centre ». L'échange naturel sera un ajout excellent au centre, promouvant l'éducation, la recherche et le ramassage responsable, tout en appuyant les efforts de conservation et d'intendance importants de Niagara Parks.

Le vendredi, 21 juillet, Jennifer Booth, la Directrice des finances de Science Nord, m'a accompagné aux célébrations de l'ouverture officielle du nouveau Niagara Glen Nature Centre. Maintenant, le site offre de meilleurs programmes offerts par notre personnel d'interprétation instruit, en ce concentrant sur les programmes scolaires, les programmes en plein air et les visites guidées du Glen. Le centre inclut aussi un poste pour réparer et cadenasser les vélos, ainsi qu'une station de remplissage de bouteilles d'eau, reflétant la croissance continue des Parcs du Niagara et du sentier récréatif Niagara River en tant que destination principale pour les cyclistes.



En plus des rénovations au Niagara Glen Nature Centre, la Commission a complété un autre projet de réadaptation important en 2017 pour complètement restaurer son théâtre historique Oakes Garden Theatre, pour commémorer son 80ème anniversaire. Ouvert officiellement en 1937, Oakes Garden Theatre fut conçu par les premiers architectes paysagers proéminents Dunington-Grubb et Stensson, avec les artistes canadiennes renommées Florence Wyle, Frances Loring et Elizabeth Wyn Wood, créant les œuvres artistiques qui se trouvent au site. Ce théâtre en plein air magnifique est un témoignage de la passion du Président des Parcs du Niagara à l'époque, T.B. McQuesten. Son soutien pour le City Beautiful Movement est reflété non seulement aux jardins, mais aussi à travers tout le système de parcs et dans la Province de l'Ontario, y compris la fondation des jardins Royal Botanical Gardens à Hamilton.

Pour aider à commémorer cet anniversaire important, ainsi que le 150ème anniversaire de la Province de l'Ontario et de la Confédération canadienne, Niagara Parks a initié du travail de réadaptation au théâtre et aux jardins Rainbow Gardens avoisinants, en investissant, avec le soutien du fédéral et du provincial, plus de 1,65 millions de dollars vers la réadaptation de ce site de patrimoine important. Les efforts de restauration incluaient du travail sur le mur de la pergola du théâtre et des murs de soutènement le long du périmètre, ainsi que la construction des nouveaux sentiers et entrées accessibles pour améliorer l'accès au grand public et pour leur permettre de profiter de cette installation importante de Niagara Parks.

Le théâtre Oakes Garden Theatre et les Rainbow Gardens avoisinants sont des exemples extraordinaires de conception et d'architecture créés pour agir spécifiquement comme une entrée dramatique au Canada, en mettant l'art, l'architecture et le savoir-faire canadiens en vedette. En reconnaissance de ce rôle en tant qu'entrée au Canada et à l'Ontario, et comme partie de nos initiatives commémoratives générales, plus de 600 délégués de l'association American Public Garden Association nous ont accompagné en juin pour célébrer la splendeur de ce site, comme partie de leur réception pour leur conférence annuelle.

Pendant la réception, j'ai eu l'occasion de partager une citation de John Langmuir, Président de la Commission des Parcs du Niagara de 1893 à 1915, avec les délégués, livré aux membres de l'association American Park and Outdoor Association, lors de leur visite à Niagara en juillet 1903. J'estime que cette citation exemplifie la raison pour laquelle la Commission fut fondée il y a plus de 130 ans.

Président Langmuir a parlé du besoin d'avoir une Commission des parcs du Niagara et a prédit le grand potentiel et ses avantages. Langmuir déclara que les Parcs du Niagara seraient l'intendant « ...de tout le rivage de la rivière Niagara, du Lac Erie jusqu'au Lac Ontario... restauré et converti dans une série continue d'avenues et de parcs pour le loisir et le plaisir de millions de personnes débordées de travail et épuisées... où elles peuvent passer du temps et s'éloigner du vacarme de leurs vies épuisantes et occupées pour se retrouver dans ce paradis de paix et de tranquillité, pour communier avec la majesté de la nature. »

Effectivement, le théâtre Oakes Garden Theatre et les jardins Rainbow Gardens sont des trésors publics et sont devenus une partie riche du patrimoine culturel et du tissu dont Niagara Parks est fier d'entretenir et de mettre en vedette pour les citoyens de ce pays, de cette province et de l'étranger. Ce rôle culturel d'importance fut rehaussé le 18 septembre, la date d'anniversaire officielle de l'ouverture de l'installation, avec une cérémonie de citoyenneté canadienne très spéciale.

Ce lundi après-midi, devant leurs familles et leurs amis, dix-neuf individus provenant de seize différents pays se sont réunis sur ce terrain spécial pour réciter l'assermentation et pour se déclarer officiellement des citoyens canadiens. Ce fut une expérience très émouvante pour tous et le théâtre Oakes Garden Theatre, ce trésor architectural et paysager, était le site idéal.

Il n'y a certainement pas de pénurie d'histoires du patrimoine culturel de Niagara Parks à travers ses 56 kilomètres de parcs parcourant le long du corridor de la rivière Niagara. La célébration du 150ème anniversaire de l'Ontario et du Canada était l'arrière-plan idéal pour exposer ce patrimoine fascinant; que ce soit l'histoire architecturale démontrée par les monuments emblématiques



comme le théâtre Oakes Garden Theatre ou les personnages historiques fascinants qui sont devenus synonymes de la région Niagara, comme Sir Isaac Brock et l'héroïne la plus renommée au Canada, Laura Secord.

Dans ce contexte, Niagara Parks a aussi eu le plaisir de reconnaître une autre héroïne fameuse cette année avec l'établissement de deux panneaux commémoratifs pour honorer la vie de Harriet Tubman et sa traversée historique de la rivière Niagara en 1856, menant ceux à la recherche de la liberté jusqu'au Canada. Le développement et l'installation de panneaux bilingues furent le résultat d'une demande de la part des étudiants des écoles publiques Harriet Tubman et Lockview à St. Catharines, qui proposèrent la création du panneau interprétatif de Harriet Tubman pour le placer sur la propriété de Niagara Parks.

Les nouveaux panneaux interprétatifs donnent des détails sur la vie de Harriet Tubman, à partir de ses débuts en tant que jeune esclave à Maryland jusqu'à son évasion pour obtenir sa liberté et son rôle subséquent en tant que guide fameuse du chemin de fer clandestin.

Ses opérations au Canada ont commencé lorsque la Loi U.S. Fugitive Slave Act (la Loi américaine sur les esclaves fugitifs) fut promulguée en 1850, menant à l'arrestation et à l'enlèvement des chercheurs d'asile et à la liberté des noirs dans les états au nord. L'adoption de cette loi a poussé Harriet Tubman à l'action continue, rallongeant le trajet du chemin de fer clandestin jusqu'au Canada et établissant une base d'opération dans la ville voisine St. Catharines, Canada Ouest (présentement l'Ontario).

La cérémonie de dévoilement du panneau a débuté avec un discours de l'invitée spéciale Dr. Kate Clifford Larson, l'académicienne principale sur la vie de Harriet Tubman à la place Whirlpool Bridge Plaza – le site où Harriet Tubman et ses compagnons franchirent le pont International Suspension Bridge en 1856, traversant la rivière Niagara, en route vers la liberté au Canada. L'installation du panneau interprétatif Harriet Tubman ajoute aux autres plaques, indicateurs et monuments rehaussant l'histoire de Canadiens de descendance africaine le long de la rivière Niagara et du sentier Niagara et reconnaît la région comme le point principal pour traverser la frontière à la recherche de la liberté entre 1793 et 1865.

Ces histoires sur le patrimoine culturel font partie de ce qui différencie l'expérience de la rivière Niagara partout au monde. Niagara Falls et le corridor de la rivière Niagara sont une puissance effrénée...une merveille naturelle agréable aux yeux avec la capacité de créer un lien au niveau spirituel...comme rentrer chez soi et se retrouver dans un endroit que vous chérissez toujours... c'est un lieu de merveilles... et véritablement canadien.

La Commission des parcs du Niagara est fière de plusieurs choses; une de celles-ci consiste des responsabilités d'intendance importantes dont on nous a fait confiance et l'autre est la promesse que nous avons prise pour faire progresser Niagara et cette région en tant que destination touristique renommée et créer un véritable sentiment d'appartenance pour ceux qui visitent la région.

Lorsqu'on parle de créer un véritable sentiment d'appartenance pour nos visiteurs, ça veut aussi dire que ça inclut un sentiment de dégustation et il n'y a rien de mieux pour mettre ceci en vedette à travers Niagara Parks que la nouvelle série Pop-up Dinner, un ensemble d'expériences culinaires inclusives lancé en 2017.



Présentant les saveurs de Niagara, trois événements ont eu lieu le long des 56 kilomètres du Niagara Parkway : à Mather Arch à Fort Erie, à Niagara Glen et au théâtre Oakes Garden Theatre, surplombant les chutes de Niagara. Chaque événement en plein air a présenté des mets innovateurs qui mettent l'eau à la bouche préparés sur place par les chefs de Niagara Parks, un hommage aux produits agricoles et viticoles exquis provenant des fermes et fournisseurs à travers la région de Niagara et la province de l'Ontario. Les menus à chaque Pop-up Dinner furent jumelés à des bières artisanales locales des brasseries à Niagara, ainsi que des vins VQA des vignobles de la région.

La série Pop-up Dinner a renforcé l'engagement de Niagara Parks d'améliorer l'achalandage dans la région avec des partenariats et des pratiques innovateurs. Ceci faisait partie du nouveau plan stratégique de Niagara Parks, en se concentrant sur un environnement d'affaires dynamique avec l'axe sur des incitatifs d'investissement, l'établissement de liens communautaires, la création d'emplois et le bien-être économique.



En juin 2017, la Commission a eu le plaisir d'annoncer un accord de partenariat avec Metrolinx pour développer une série de forfaits de voyage conçus pour faciliter le transport de ceux qui veulent profiter de tout ce que Niagara Parks et l'ensemble de la région de Niagara ont à offrir.

Les visiteurs n'ont qu'à payer 25,00 \$ pour un billet individuel ou 50,00 \$ pour une famille de jusqu'à cinq personnes pour faire l'aller-retour du centre-ville Toronto à Niagara en utilisant le service saisonnier du GO Train. Le nouveau partenariat a introduit des forfaits de voyage spéciaux pour combiner un billet de train aller-retour de GO Train et l'accès au système de transport de visiteurs populaire Niagara WEGO, ainsi que des offres spéciales pour le laissez-passer Niagara Parks Adventure Pass et la navette WEGO jusqu'à Niagara-on-the-Lake.

Les résultats de ce partenariat avec notre agence provinciale sœur ont été extraordinaires. Selon Metrolinx, le nouveau programme a attiré 10 000 passagers de plus à ce système saisonnier du GO Train, donc une augmentation de 30 pourcent par rapport à 2016. Plus de cyclistes ont profité du service, avec une augmentation de 6 pourcent par rapport à l'année précédente. Metrolinx accorde ce succès aux efforts comme ce nouveau partenariat et ses nouveaux efforts promotionnels avec Niagara Parks, parmi d'autres.

Une autre façon dont Niagara Parks a réussi à améliorer ses efforts promotionnels était grâce à son rôle en tant que premier arrêt pour la tournée Hockey d'ici de Rogers, avec une célébration de deux jours du sport Canadien qui a pris place au parc Queen Victoria Park pendant la fin de semaine de l'action de grâce. L'événement gratuit et convivial incluait des jeux et des activités, ainsi que des apparitions des légendes de la LNH Derek Sanderson et Rick Vaive, d'un joueur de hockey des ligues mineures et survivant de cancel de la région Alex Luey, et un spectacle d'un musicien country Canadien et résident de Niagara, Tim Hicks.

L'événement principal était une fête de visionnement en plein air, ce qui a permis aux fanatiques de voir les Canadiens de Montréal

jouer contre les Rangers de New York. Animé par Ron MacLean et Tara Slone, l'événement a aussi donné l'occasion de rehausser la culture riche du sport et le patrimoine dynamique de Niagara Parks et de la région de Niagara envers tout le Canada.

Niagara Parks est fier de prendre un rôle principal pour attirer des millions de visiteurs à cette destination à tous les ans, ce qui aboutit dans des apports importants à l'économie de nos municipalités avoisinantes, la municipalité régionale de Niagara, la province de l'Ontario et l'ensemble du pays. En 2017, Niagara Parks a eu le plaisir de recevoir les résultats d'une analyse de l'impact économique effectuée par urbanMetrics Inc., qui a mesuré l'importance générale des efforts de Niagara Parks en tant qu'entité économique et intendand du territoire qui leur a été accordé pour protéger.

L'étude a donné des résultats concrets du rendement économique de Niagara Parks et l'impact pendant l'exercice 2016-2017, et a calculé l'achalandage total de visiteurs aux attractions de Niagara Parks et des fournisseurs de tierces parties, pour un total de plus de 8,2 millions de visiteurs, avec des dépenses associées des visiteurs s'élevant à 1,2 milliards de dollars. Ceci a abouti dans des retombées des bénéfices économiques supplémentaires de 15 900 emplois, plus de 682 millions de dollars en revenu pour la main-d'œuvre et des contributions fiscales aux trois paliers gouvernementaux de plus de 458 millions de dollars.

De plus, avec des dépenses d'exploitation de plus de 109,2 millions de dollars, la Commission fut responsable pour plus de 123 millions de dollars en valeur ajoutée à l'économie, générant 75,8 millions de dollars en revenu pour la main-d'œuvre, tout en contribuant 48,5 millions de dollars en revenu au gouvernement.

L'étude a aussi mesuré les bénéfices des Niagara Parks envers les communautés avoisinantes et l'ensemble de la région de Niagara. Des exemples de ces bénéfices incluent le développement et la conservation continus d'espaces communautaires, de sentiers récréatifs et de parcs, surtout le sentier récréatif de la rivière Niagara. Elle a aussi donné de l'information sur le soutien



continu donné aux groupes sociaux et communautaires de la région qui organisent des événements annuels aux installations de Niagara Parks à tous les ans, ainsi que l'engagement général de Niagara Parks envers la promotion de Niagara, du tourisme et du développement économique dans la région.

Bien que ce soit gratifiant de voir une étude complète des bénéfices économiques fournis régulièrement par Niagara Parks, c'était aussi important de reconnaître les nombreux bénéfices environnementaux, culturels et communautaires que nous essayons de fournir. Cette analyse de l'impact économique établit le contexte pour permettre à Niagara Parks de dévoiler son nouveau plan stratégique ambitieux de 10 ans qui guidera les opérations futures de l'organisation pendant que nous cherchons à garantir son succès à long terme.

Introduit à l'origine en 2017-2018, le nouveau plan stratégique de 10 ans et l'histoire de la marque reflètent le mandat historique et immuable de Niagara Parks de conserver et de promouvoir le patrimoine naturel et culturel tout le long du corridor de la rivière Niagara. Le Plan établit une carte routière qui guidera Niagara Parks pour devenir un exemple innovateur de la durabilité en tant qu'intendants culturels et environnementaux du corridor de la rivière Niagara; un site inspirant, accessible et accueillant qui offre une expérience naturelle, historique et authentique; une source de fierté nationale; et... un des parcs les plus spectaculaires au monde.

Le nouveau plan stratégique de 10 ans et l'histoire de la marque furent présentés au personnel de Niagara Parks en automne 2017 lors de nos colloques annuels, permettant aux employés à travers l'organisation d'apprendre davantage au sujet de la nouvelle direction pour la Commission, ainsi que pour leur donner l'occasion de poser des questions. À partir du début décembre, les nouveaux plan, histoire de la marque et analyse de l'impact économique furent présentés aux représentants élus de la région dans les municipalités de Fort Erie, Niagara Falls, Niagara-on-the-Lake et la municipalité régionale de Niagara avec des présentations publiques.

Le plan stratégique, axé sur les responsabilités d'intendance culturelle et environnementale de Niagara Parks, combiné aux résultats de l'analyse de l'impact économique, furent accueillis avec un grand enthousiasme et soutien provenant des différents paliers gouvernementaux de la région de Niagara. En tant qu'organisme, nous avons hâte de continuer à avoir des relations de travail positives établies avec nos municipalités avoisinantes, avec l'objectif d'atteindre des buts ambitieux établis pendant les dix prochaines années.

Le nouveau plan stratégique de 10 ans va au-delà des considérations à court terme et crée un équilibre entre le potentiel de Niagara Parks d'atteindre l'excellence au niveau international et l'engagement indomptable de conserver notre patrimoine culturel, bâti et culturel. Tout ceci améliore notre qualité de vie et notre bien-être en livrant des expériences phénoménales pour des millions d'invités qui visitent Niagara Parks à tous les ans.

Pour reconnaître les efforts incroyables et le travail complété au fil de l'année, je profite de cette occasion pour remercier mes collègues sur le conseil et les employés de la Commission des parcs du Niagara. L'exercice 2017-2018 pourrait être décrit comme un où nos efforts collectifs à la recherche de l'excellence ont abouti non seulement dans des expériences, produits et services extraordinaires pour les invités de Niagara Parks, mais ont aussi donné d'excellents résultats financiers. Surtout, ces efforts nous ont permis de faire des investissements opportuns nécessaires dans nos opérations et notre infrastructure afin d'appuyer nos plans à l'avenir, car nous cherchons à continuer à offrir des expériences exceptionnelles aux visiteurs et à combler notre mandat dans les années à venir.

Sincèrement à vous,

Janice Thomson, Présidente
La Commission des parcs du Niagara



.....

L'ANNÉE EN **REVUE**

PLAN STRATÉGIQUE DE 10 ANS

Vision:

Pendant l'exercice 2017-18, Niagara Parks a mis un nouveau plan stratégique de 10 ans sur place, créé en tant que carte routière pour assurer le succès à long terme de l'organisation, ainsi que pour améliorer sa position compétitive et sa réputation. Le plan stratégique établit une vision pour Niagara Parks qui reflète son mandat historique de conservation et bâtit sur ceci en positionnant l'organisation pour la permettre de devenir :

- un exemple innovateur de durabilité en tant qu'intendants culturels et environnementaux du corridor de la rivière Niagara;
- un endroit accueillant, accessible et inspirant qui offre des expériences de catégorie mondiale; et
- une source de fierté et d'identité nationale, ainsi que
- **un des parcs les plus spectaculaires au monde**

Thèmes:

Afin de concrétiser complètement cette nouvelle vision et direction, le plan stratégique présente quatre thèmes pour diriger les efforts de Niagara Parks, qui furent représentés par les nouveaux programmes, événements, annonces, initiatives et jalons qui ont pris place à travers les 56 kilomètres du corridor de la rivière Niagara au cours de l'année 2017-18. Ces thèmes incluent :

- Conserver et mettre notre riche patrimoine, style de vie et culture en vedette;
- Optimiser et activer nos merveilles naturelles et expériences emblématiques;
- Appuyer un environnement professionnel dynamique axé sur l'attraction d'investissements, l'établissement de liens avec les communautés de la région, la création d'emplois et le bien-être économique; et,
- Passer au niveau suivant avec nos expériences, services et notre hospitalité.

Pour bâtir sur l'élan et les nouvelles positives générées par le 150^{ème} anniversaire du Canada et de la Province de l'Ontario, Niagara Parks a réussi à profiter d'une autre année spectaculaire de tourisme à Niagara, ce qui a abouti dans de meilleures opportunités pour partager l'histoire fascinante de Niagara Parks à nos millions de visiteurs. Que ce soit les programmes et initiatives d'intendance environnementales, comme les jardins pollinisateurs et la réouverture du centre Niagara Glen Nature Centre à tous les nouveaux événements et expériences, y compris les soupers Niagara Parks Pop-up Dinner et les spectacles Night Lights: Journey Behind the Falls After Dark, un examen de l'année 2017-18 fournit d'innombrables exemples des différentes façons dont les Parcs du Niagara ont et continueront à atteindre leurs objectifs ambitieux établis dans le nouveau plan stratégique de 10 ans.



CONSERVER
ET METTRE
NOTRE RICHE
PATRIMOINE,
CULTURE ET
STYLE DE VIE
EN VEDETTE





AVRIL 2017 / Niagara Parks effectue des brûlages dirigés

Les membres du personnel formés de Niagara Parks ont entrepris deux brûlages dirigés à des sites programmés le long du corridor de la rivière Niagara. Ceci fait partie du programme de brûlage prescrit de Niagara Parks pour l'année. Dans la nature, le feu joue un rôle essentiel pour maintenir des régions saines et durables, comme les prairies, savanes et même les forêts. Les feux aident à contrôler la propagation d'espèces envahissantes, encourage la germination de graines d'espèces indigènes dormantes dans le sol et aide à ramener des nutriments au sol. Pendant quelques années, avec la formation et le mentorat par le Ministère des richesses naturelles et des forêts, Niagara Parks est fier d'avoir développé sa propre équipe de brûlages professionnelle.

JUIN 2017 / Douze jardins de pollinisateurs dévoilés à travers Niagara Parks

En élaborant son engagement inébranlable à l'environnement et à la conservation des terrains naturels qu'on nous a confié à protéger, Niagara Parks a établi 12 jardins pollinisateurs le long du Niagara Parkway, dans le but d'appuyer l'écosystème riche de la région. Les jardins de pollinisateurs peuvent consister de jardins joliment aménagés ou dans des habitats naturels, offrant du soutien à une grande variété d'espèces pollinisatrices indigènes, plusieurs desquelles sont considérées à risque. Les enseignes bilingues comprennent de l'information sur les différents types de pollinisateurs, ainsi que des références à plusieurs mythes indigènes. Elles furent installées à chaque jardin de pollinisateurs, encourageant les invités à visiter les jardins et à apprendre davantage sur notre environnement. Développé en collaboration avec le programme Ontario 150 du gouvernement provincial, le sentier de jardins de pollinisateurs fut établi comme partie de l'initiative « Enracinés dans le patrimoine » de Niagara Parks.



AOÛT 2017 / Legends on the Niagara reconnu pour son excellence environnementale

En août, il fut annoncé que le complexe de golf Legends on the Niagara de Niagara Parks a gardé sa désignation en tant que « Sanctuaire coopératif certifié Audubon » avec le Programme de systèmes coopératifs de sanctuaires Audubon pour les terrains de golf, un programme d'Audubon International. Pour obtenir cette certification, un terrain doit démontrer qu'ils doivent garder un haut niveau de qualité environnementale dans plusieurs domaines, y compris : Planification environnementale, gestion de l'habitat et de la faune, sensibilisation et éducation, réduction et sécurité de l'utilisation de produits chimiques, conservation de l'eau et gestion de la qualité de l'eau. Legends on the Niagara est un parmi 53 terrains de golf en Ontario et un parmi seulement 911 terrains de golf à travers le monde entier à détenir cette désignation prestigieuse.

AOÛT 2017 / Niagara Parks accueille le Taoiseach irlandais

Le 22 août, Niagara Parks a accueilli le nouveau Taoiseach (Premier Ministre) de l'Irlande Leo Varadkar et l'Ambassadeur de l'Irlande au Canada, son excellence, Jim Kelley. Le Taoiseach et sa délégation furent accueillis par la Présidente de Niagara Parks Janice Thomson, le directeur général de Niagara Parks Reegan McCullough et le maire de Niagara Falls, Jim Diodati. Le groupe a visité le bord des chutes canadiennes Horseshoe Falls, suivi par une visite gratuite de l'attraction Journey Behind the Falls. La visite a conclu avec la signature du Taoiseach du livre d'invités officiel de Niagara Parks et un dîner privé à Elements on the Falls Parks et un dîner privé à Elements on the Falls.



OCTOBRE 2017 / Une délégation menée par le Premier ministre ukrainien rend visite à Niagara Parks

Niagara Parks a eu le plaisir d'accueillir une délégation dirigée par le Premier Ministre de l'Ukraine, Volodymyr Groysman. La délégation, y compris l'épouse du Premier Ministre, Olena Groysman, fut accueillie par la Présidente de Niagara Parks Janice Thomson et a visité le bord des chutes. Suite à cette visite, le groupe a profité d'une visite gratuite de l'attraction Journey Behind the Falls de Niagara Parks avant un dîner privé surplombant les chutes canadiennes Horseshoe Falls au restaurant Elements on the Falls de Niagara Parks.

NOVEMBRE 2017 / Forum mondial de l'ONU sur l'établissement humain

En novembre, Niagara Parks a accueilli une délégation de 16 personnes consistant de représentants du Forum mondial de l'Organisation des Nations Unies sur l'établissement humain. La délégation fut officiellement accueillie par le directeur général de Niagara Parks, Reagan McCullough et a reçu une visite guidée à pied du bord des chutes, suivie d'une visite guidée gratuite de Journey Behind the Falls. La délégation a terminé leur visite à Niagara avec une réunion à Niagara-on-the-Lake avec la Présidente de Niagara Parks Janice Thomson



OPTIMISATION
ET ACTIVATION
DE NOS
MERVEILLES
NATURELLES
ET DE NOS
EXPÉRIENCES
EMBLÉMATIQUES





MAI 2017 / Lancement de l'installation artistique Canada 150 ouverte au grand public à Table Rock

Le centre Table Rock emblématique de Niagara Parks fut choisi comme un des sites hôtes pour l'installation d'une sculpture tridimensionnelle de Canada 150 pour célébrer le 150^{ème} anniversaire du Canada. L'installation de la sculpture s'alignait parfaitement à la campagne de célébration Commence ici de Niagara Parks, symbolisant l'importance de Niagara Parks comme un point d'entrée naturel, culturel et de patrimoine, incitant les visiteurs à profiter de tout ce que le Canada, l'Ontario et Niagara ont à offrir. L'endroit était idéal, au bord des chutes Horseshoe Falls. La sculpture de Canada 150 est rapidement devenue un arrière-plan exceptionnellement populaire pour permettre aux invités de documenter leurs aventures lors du 150^{ème} anniversaire.

MAI 2017 / Lancement de la série de Pop-up Dinners au Mather Arch Park

Niagara Parks a lancé son nouvel événement culinaire – une série de soupers spontanés « Pop-up Dinner » – au parc Mather Arch Park à Fort Erie. L'événement a présenté des menus infusés de saveurs de Niagara, rehaussant les fournisseurs d'aliments et de boissons de la région et de la province de l'Ontario. Des conférenciers spéciaux ont parlé de tout, y compris le mouvement culinaire et de bières artisanales de la région et l'histoire architecturale à Niagara, représentée par la structure renommée Mather Arch. Les invités furent régalez d'un spectacle de feux d'artifice incroyable au-dessus du Lac Erie pour compléter la soirée. L'événement « Pop-up Dinner » à Mather Arch fut le premier parmi trois événements culinaires spéciaux animés par l'équipe d'art culinaire de Niagara Parks, à des sites en plein air uniques le long du corridor de la rivière Niagara.



JUILLET 2017 / Grande réouverture du centre Niagara Glen Nature Centre

La Commission des parcs du Niagara a officiellement dévoilé le nouveau centre revitalisé Niagara Glen Nature Centre avec une grande ouverture. Ce centre est un point d'entrée à la gorge de la rivière Niagara et une installation d'interprétation qui se concentrera sur le rôle d'intendance important de Niagara Parks, tout en éduquant le grand public sur l'importance géologique, environnementale et historique du spectaculaire Niagara Glen. Le centre Niagara Glen Nature Centre fut amélioré avec des nouvelles options de programmes axés sur les programmes scolaires, les programmes en plein air et les visites guidées de Glen. Le site offre aussi des salles de bain accessibles, un poste pour réparer et cadenasser les vélos, ainsi qu'une station de remplissage de bouteilles d'eau; ceci est un ajout bien reçu par tous les utilisateurs du sentier Niagara River Recreation Trail. Un aspect intéressant de la revitalisation était le partenariat entre Niagara Parks et son agence provinciale sœur Science Nord à Sudbury, pour exposer l'Échange Naturel populaire, un espace d'apprentissage interactif qui fait la promotion du ramassage, recherche et éducation responsables au centre.

JUILLET 2017 / Night Lights: Journey Behind the Falls After Dark

Pour la première fois, Niagara Parks a permis aux invités de profiter de l'attraction de 128 ans et de l'Expérience signature canadienne, Journey Behind the Falls, après le coucher du soleil, pour voir l'éclairage nocturne et les feux d'artifice au-dessus des chutes Niagara à partir de ce poste d'observation incroyable. Les invités ont profité des tunnels, aires de visualisation et ponts d'observation à Journey Behind the Falls pendant des décennies. Récemment, Niagara Parks a commencé à explorer des façons d'améliorer l'activation de l'attraction, comme Namaste Niagara, une série de sessions de yoga le matin sur le pont d'observation inférieur, à côté des majestueuses chutes Horseshoe Falls. L'expérience Night Lights: Journey Behind the Falls After Dark fut lancée le 1er juillet, pour la Fête du Canada, et a continué de lundi à vendredi jusqu'au 4 septembre, pour correspondre à la série de feux d'artifices au-dessus des chutes.



SEPTEMBRE 2017 / Ré-inauguration du théâtre Oakes Garden Theatre

Pour célébrer le 80^{ème} anniversaire de ce site naturel emblématique - le théâtre Oakes Garden Theatre - Niagara Parks a animé une cérémonie de ré-inauguration spéciale, ainsi qu'une cérémonie de citoyenneté canadienne au site en septembre. Oakes Garden Theatre et ses jardins Rainbow Gardens avoisinants sont des exemples extraordinaires de la conception et de l'architecture créées pour agir en tant que point d'entrée au Canada. La cérémonie de ré-inauguration, ainsi qu'un nouveau spectacle d'éclairage, Lumina, lancé pendant les mois d'hiver, ont permis à Niagara Parks de mettre le travail de restauration exhaustif du site en vedette, y compris le travail de rétablissement du mur de la pergola du théâtre et des murs de rétention, ainsi que de nouvelles entrées à de nouveaux sentiers accessibles pour améliorer l'accès et pour permettre au grand public de profiter de cet espace de rassemblement important. Le financement pour le travail de restauration fut fourni par le Programme d'infrastructure communautaire Canada 150 du Gouvernement du Canada, ainsi que le soutien pour les projets d'immobilisation de la part du Ministère du tourisme, de la culture et des Sports du Gouvernement de l'Ontario.

OCTOBRE 2017 / Installation artistique ouverte au grand public aux jardins botaniques

Niagara Parks a annoncé l'artiste et le concept gagnants pour une nouvelle installation artistique aux jardins botaniques. Ceci fait partie d'une série de concours de conception axés sur Ontario 150. Conçue par l'artiste basé à Niagara Gordon Reeve, « Niagara Strait » sera une sculpture de grande échelle consistant de deux murs en acier inoxydable qui imiteront les parois escarpées de Niagara Gorge, créant un sentiment dramatique en rentrant aux jardins botaniques de Niagara Parks. Inspiré par les profondeurs de Great Gorge, l'intérieur ouvert de l'installation invitera les visiteurs à explorer les murs lisses, mais rugueux, et de voir cette œuvre d'art à partir de tous les angles avant de commencer leur aventure et de profiter des terrains aux jardins botaniques. Le concours d'art professionnel consistait d'une composante clé de programmes pour commémorer Niagara Parks « Rooted », appuyée par le programme Ontario150 administré par le Gouvernement de l'Ontario.



NOVEMBRE 2017 / Grand View accueille le marché d'hiver

Niagara Parks a animé un marché d'hiver en plein air au site du Grand View Marketplace, au pied de Clifton Hill, surplombant les chutes Niagara. Le « Grand View Winter Marketplace » a mis en vedette des vendeurs d'artisanat doués exposant leurs produits et cadeaux à des kiosques traditionnels des fêtes, faits à la main, tandis que les invités furent régalez par des boissons et de la nourriture de la région, ainsi que des chorales, des spectacles et une collection de jeux et d'activités conviviaux. Le marché d'hiver coïncidait avec le festival de lumières annuel « Ontario Power Generation Winter Festival of Lights » à travers le parc Queen Victoria et un nouveau spectacle de lumières et de sons présenté au théâtre Oakes Garden Theatre, Lumina, permettant aux invités de profiter d'encore plus d'activités d'hiver lors de leur visite de Niagara Falls.

DÉCEMBRE 2017 / Noël à la maison McFarland House

Une tradition de Noël annuelle bien-aimée, la plus vieille propriété de patrimoine de Niagara Parks, la maison McFarland House, fut décorée dans la splendeur des fêtes par « Garden Club of Niagara » avec des décorations artisanales complexes et était un des arrêts parmi ceux de la visite guidée très anticipée de « Niagara-on-the-Lake Rotary Holiday House Tour ». La maison McFarland House a aussi offert ses propres programmes pour les fêtes à travers les deux premières fins de semaine en décembre, y compris des démonstrations et des ateliers, ainsi que des boissons et bonbons artisanaux, permettant aux invités de profiter d'un Noël victorien authentique.



FÉVRIER 2018 / Éclairage spécial des chutes pour commémorer le nouvel an chinois

Pour célébrer le nouvel an chinois et pour honorer 2018 en tant qu'année du tourisme entre la Chine et le Canada, le Conseil d'éclairage des chutes Niagara a éclairé les chutes avec une teinte de rouge reluisante le 8 février. L'éclairage spécial pour célébrer le nouvel an chinois fut amélioré davantage avec un spectre de couleurs robuste grâce à la nouvelle technologie à DEL dévoilée par le Conseil d'éclairage des chutes Niagara en décembre, 2016.

FÉVRIER 2018 / Niagara Parks présente Wild Ontario

Juste à temps pour la fin de semaine de la fête de la famille, Niagara Parks a présenté l'exposition Wild Ontario, à l'intérieur du nouvel espace d'exposition polyvalent rénové au conservatoire des papillons. Organisée par le parc zoologique Little Ray's Reptile Zoo, l'exposition bilingue a montré plusieurs espèces de mammifères, amphibiens, oiseaux, poissons, reptiles et invertébrés indigènes de l'Ontario à tous les visiteurs.



APPUYER UN
ENVIRONNEMENT
D'AFFAIRES
DYNAMIQUE AXÉ
SUR L'ATTRACTION
D'INVESTISSEMENTS,
L'ÉTABLISSEMENT
DE LIENS AVEC LES
COMMUNAUTÉS
DE LA RÉGION,
LA CRÉATION
D'EMPLOIS ET
LE BIEN-ÊTRE
ÉCONOMIQUE



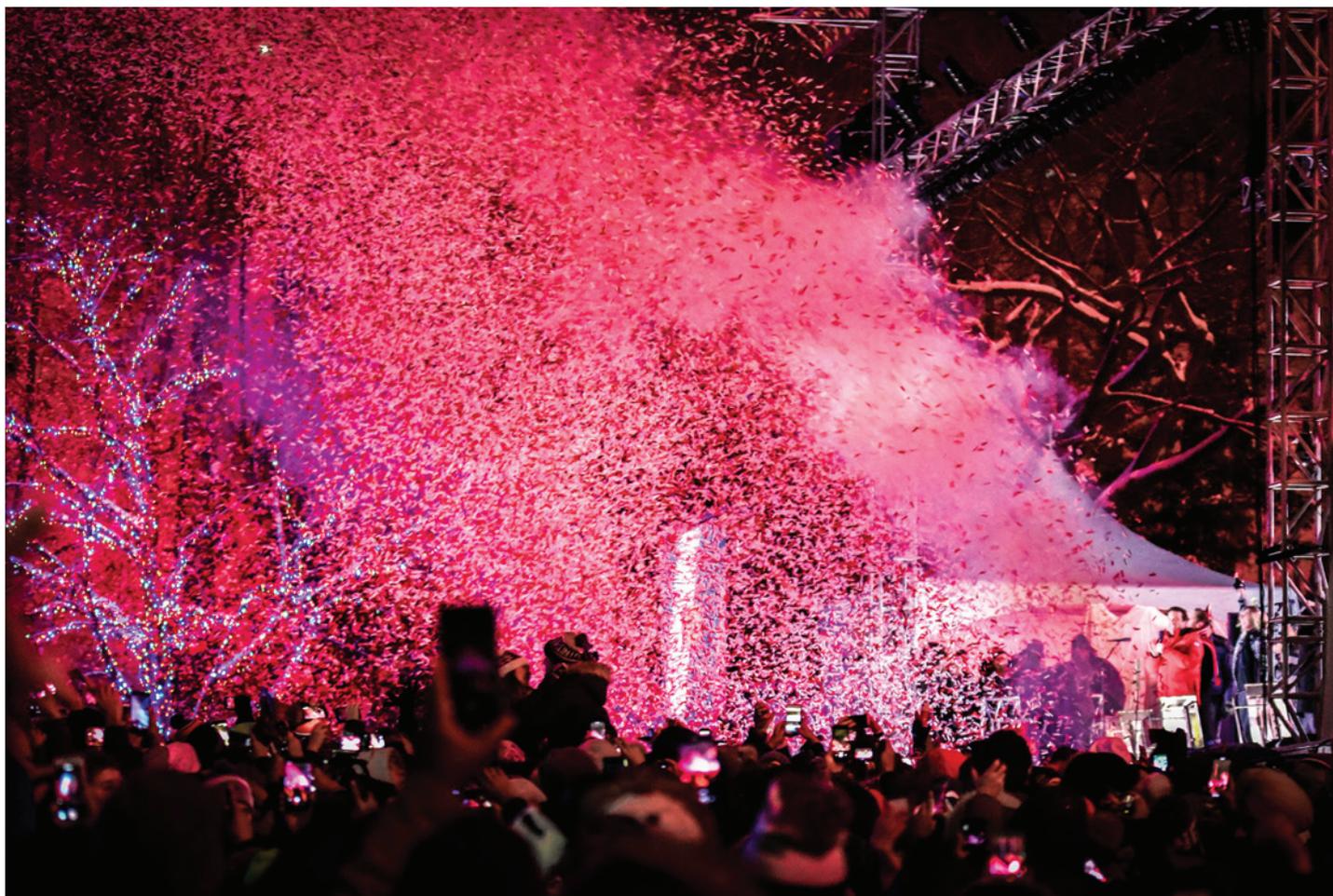


JUIN 2017 / Niagara Parks accueille LIVE with Kelly and Ryan

Le lundi, 5 juin, Niagara Parks était fier d'accueillir l'émission LIVE with Kelly and Ryan au théâtre Oakes Garden Theatre. La diffusion incluait une visite du Premier Ministre Justin Trudeau et fut appuyée par la Ville de Niagara Falls, les parties intéressées de l'industrie du tourisme de la région et l'agence de marketing touristique de la province - Destination Ontario. Ceci a connu un énorme succès et a abouti dans une couverture fantastique pour Niagara Parks et la région de Niagara Falls.

JUILLET 2017 / Lancement de la série de concerts en direct de l'Ontario au parc Queen Victoria Park

La série annuelle de concerts d'été Coca-Cola de Niagara Parks au parc Queen Victoria Park fut accompagnée d'une nouvelle édition le mercredi soir appelée Ontario Live. Présentant une grande variété d'artistes de l'Ontario créant des ondes sonores, Ontario Live a pris place les mercredis soirs pendant les mois de juillet et août sur la scène d'éclairage surplombant les chutes américaines et canadiennes. Les artistes représentaient une grande gamme de genres musicaux, dont country, rock Indy, pop et électronique.



SEPTEMBRE 2017 / Série d'orateurs littéraires à Laura Secord Homestead

Niagara Parks a lancé une nouvelle série d'orateurs littéraires, D'une rive à l'autre : Les femmes littéraires canadiennes, pour célébrer le 150^{ème} anniversaire et la multitude de voix littéraires féminines possédant des talents extraordinaires dans ce pays. Chaque événement a eu lieu chez une des héroïnes les plus fameuses au Canada, Laura Secord, à Queenston, Ontario et a jumelé une réception vin et fromage à un discours et une discussion ouverte rehaussant une différente écrivaine canadienne et un roman qu'elles ont écrit. D'une rive à l'autre : Les femmes littéraires canadiennes fut présentée en collaboration avec le programme Célébrons l'Ontario, administré par le Ministère du tourisme, de la culture et des sports de la province de l'Ontario.

JANVIER 2018 / Célébration de la veille du Nouvel an

En collaboration avec la Ville de Niagara Falls et d'autres partenaires pour l'événement de la veille du Nouvel an, Niagara Parks a organisé une célébration de la veille du Nouvel an spectaculaire au parc Queen Victoria Park. Choisi en tant que site hôte de la diffusion nationale de la veille du nouvel an de la SRC, la célébration la nuit a présenté une liste de vedettes renommées canadiennes, y compris les musiciens country Jess Moskaluke et James Barker Band, ainsi que des spectacles de Simple Plan et Marianas Trench. Malgré les températures froides brisant des records, des milliers de spectateurs se sont rassemblés au parc Queen Victoria Park surplombant les chutes Niagara Falls pour accueillir le Nouvel an lors de cette célébration annuelle en plein air.

MARS 2018 / Jeu-questionnaire de Fort Erie

Le centre d'accueil charmant à « Old Fort Erie » appartenant à Niagara Parks fut l'hôte du 5^{ème} jeu-questionnaire annuel en mars 2018. Les invités furent priés de s'inscrire individuellement ou en tant qu'équipe pour mettre leurs connaissances générales à l'épreuve, que ce soit en histoire, géographie, cinéma ou musique.



PASSER AU
NIVEAU SUIVANT
AVEC NOS
EXPÉRIENCES,
SERVICES
ET NOTRE
HOSPITALITÉ





AVRIL 2017 / Cérémonie de remise de diplômes de l'école d'horticulture

La cérémonie de remise de diplômes pour les étudiants de l'école d'horticulture de Niagara Parks pour l'année 2017 a marqué un jalon spécial dans les carrières professionnelles des diplômés, ainsi que l'école. La cérémonie a marqué la 75^{ème} remise de diplômes de l'école d'horticulture de Niagara Parks et le 1^{er} avril, les diplômés furent célébrés. L'école d'horticulture de Niagara Parks a une longue histoire de fournir la meilleure expérience pratique et pédagogique en art, science et mystère horticole. Les étudiants, membres du personnel et diplômés dévoués incarnent la vision et le mandat de l'institution en démontrant leur engagement à l'horticulture, à la sensibilisation communautaire et à l'excellence pédagogique.

PHOTO: Rangée 1 (L-R) Jessica Bond, *Instructrice/Curatrice*, Celia Le Maistre-Matthys, CJ Plummer, Peter Karas, Carmen Grey, Jason Leavens, *surintendant adjoint*, Rangée 2 (L-R) Jordan Morgan, Taylor Parks, Jacob Hueglin, Samantha Farnham, Janice Thomson, *Présidente*, Rangée 3 (L-R) Christopher Green, Steve Boot, Reegan McCullough, *Directeur général*.

DÉCEMBRE 2017 / Announcement of new Strategic Plan and Brand Story

La Commission a annoncé le développement d'un nouveau plan stratégique de 10 ans, qui a établi une vision de devenir un des parcs les plus spectaculaires au monde. Le plan stratégique est conçu pour garantir le succès à long terme de Niagara Parks en se concentrant sur quatre thèmes : conserver et mettre en vedette notre riche patrimoine, culture et style de vie; optimiser et activer nos merveilles naturelles et expériences emblématiques; appuyer un environnement d'affaires dynamique en se concentrant sur l'attraction d'investissements, l'établissement de liens avec les communautés locales, la création d'emplois et le bien-être économique; et de franchir le niveau suivant avec nos expériences, services et hospitalité. Afin d'aider Niagara Parks à atteindre les objectifs de son plan stratégique, on a conçu une nouvelle histoire de la marque et un nouveau symbole de la marque authentiques et inspirants.



JANVIER 2018 / Rénovations au conservatoire des papillons de Niagara Parks

En janvier 2018, les membres du personnel de Niagara Parks ont commencé à rénover le conservatoire des papillons, donc l'installation a dû fermer pendant six semaines avant d'ouvrir à nouveau pendant la fin de semaine de la fête de la famille. Le programme d'entretien incluait le remplacement des filets complexes qui enveloppent l'intérieur du conservatoire. Les filets de remplacement offrent un environnement plus brillant et plus favorable pour les milliers de papillons tropicaux qui vivent dans le conservatoire. On a aussi installé un nouveau plancher au magasin de souvenirs et à l'entrée, ainsi que des rénovations finales pour compléter l'aire d'exposition à l'avant, créant un auditorium polyvalent, qui pourra aménager des expositions et événements futurs à cet endroit. .

MARS 2018 / Salon de l'emploi annuel de Niagara Parks à Legends on the Niagara

En tant qu'un des employeurs les plus larges de la région de Niagara, la Commission des parcs du Niagara a organisé son salon de l'emploi annuel à Legends on the Niagara pour aider à combler les centaines de postes saisonniers disponibles à tous les ans à travers plusieurs départements. Le salon de l'emploi a permis à Niagara Parks d'exposer les opportunités d'emplois saisonniers, tout en donnant aux candidats l'occasion de créer des liens directs aux différents gérants d'embauche départementaux. Niagara Parks a aussi encouragé ceux qui qualifient à considérer un placement dans une coopérative éducative ou en tant que cuisiniers apprentis.



.....

RENDEMENT ÉCONOMIQUE

La Commission des parcs du Niagara a bâti sur l'élan positif généré par les visites et revenus accrus obtenus pendant l'exercice 2016/2017 en effectuant plusieurs nouveaux réinvestissements et stratégies clés conçus pour augmenter l'achalandage et reconnaître Niagara Parks en tant que destination naturelle, touristique et de patrimoine clé.

Niagara Parks, avec le soutien offert par le programme Ontario150 du gouvernement provincial, ont lancé une série d'initiatives fructueuses enracinées dans la nature conçues pour mettre Niagara Parks en vedette et pour rehausser les activités d'intendance importantes dont elle a été confiée. Certains des éléments clés consistaient du réinvestissement de la part de la Commission dans le centre naturel à Niagara Glen, ainsi que les efforts de restauration et la célébration qui a eu lieu pour commémorer le 80ème anniversaire et l'importance du théâtre Oakes Garden Theatre comme entrée principale au Canada et tout ce que Niagara Parks a à offrir.

Combiné au lancement de plusieurs nouvelles expériences, comme l'ouverture du parcours d'aventure Whirlpool Adventure Course de WildPlay Niagara Falls et à l'accueil d'événements de haut profil comme l'émission Live with Kelly and Ryan et Hockey d'ici de Rogers, la Commission a réussi à bénéficier énormément de l'attention médiatique positive aux niveaux local et international, générant plus de 43,8 millions de dollars en relations publiques, ce qui a bénéficié Niagara et l'ensemble des Parcs du Niagara en tant que destination privilégiée.

Le Conference Board du Canada, dans son exclusive de voyage d'automne (septembre/octobre 2017), a résumé l'année touristique 2017 au Canada et en Ontario le mieux en indiquant : « Si l'on fait une rétrospective de la saison de voyage en été qui vient de terminer, 2017 est devenu une autre année fructueuse pour les voyages au Canada. Avec deux événements majeurs cette année - le 150ème anniversaire de la Confédération et le 375ème anniversaire de Montréal - des centaines de festivals et de célébrations furent organisés à travers le pays, stimulant le voyage pour le plaisir à plusieurs endroits. »

Grâce à cette augmentation d'achalandage, la participation générale aux attractions de Niagara Parks a vu une augmentation de 6,9% pendant l'exercice 2017/2018,

résultant dans une augmentation de revenu générée par les attractions de 2,7 millions de dollars ou 13,2% par rapport à l'exercice 2016/2017. Cette forte croissance a aidé à propulser la Commission pour générer des revenus de 120 millions de dollars, une augmentation de 10,5 millions de dollars par rapport au budget et une augmentation de 11,0 millions de dollars en revenu total généré par rapport à l'exercice 2016/2017.

Une augmentation de l'achalandage pendant l'année du cent-cinquantième, ainsi que les efforts de Niagara Parks d'investir en immobilisations, comme la revitalisation du centre Niagara Glen Nature Centre, de nouvelles enseignes, des présentoirs et de la marchandise pour la vente au détail dans tous les magasins ont généré des retombées économiques positives à la Commission pendant l'exercice 2017/2018. En général, le nombre de transactions ou d'achats effectués par les visiteurs a vu une augmentation de 2% par rapport à l'année précédente. De plus, la moyenne dépensée par les visiteurs a grandi énormément pendant l'exercice 2017/2018, représentant une augmentation de 20% par rapport à l'année précédente. Ceci reflète non seulement de meilleures circonstances économiques et une croissance du marché domestique et américain, mais aussi la nature même des célébrations et événements d'anniversaires qui ont pris place à Niagara Parks.

Ceci fut aussi reflété dans les ventes de produits de marque canadienne, car l'humeur festive des visiteurs a abouti dans une augmentation des ventes de 19,7% pendant l'exercice. Comme résultat, Niagara Parks a réussi à obtenir une augmentation de son revenu pour la vente au détail de 3,5 millions de dollars (13,3%) par rapport à l'exercice précédent.

Les célébrations du 150ème anniversaire du Canada et de l'Ontario ont eu un énorme impact sur les offres et les résultats des services culinaires de Niagara Parks, qui ont aussi vu une année très favorable, avec une augmentation du nombre de couverts de restaurants générés de 2,5% par rapport à l'exercice précédent. La valeur de transaction moyenne générée par les services culinaires a aussi vu une augmentation de 5% par rapport à l'exercice 2016/2017. En général, les revenus générés par les opérations culinaires de Niagara Parks ont vu une augmentation de 1,65 millions de dollars (8,3%) par rapport à l'année précédente.

Les réinvestissements dans des sites clés de Niagara Parks, comme le restaurant Elements on the Falls, ont continué à payer des dividendes, puisque la Commission a travaillé fort pour améliorer l'expérience de tous les invités. Les changements mis en œuvre à Elements pendant l'exercice 2017/2018 incluaient des améliorations aux salles de bain, une reconfiguration des sièges et des stations hôte pour augmenter la capacité, de nouveaux tapis, un meilleur accès (l'ajout de rampes et élimination d'un monte-charge) et des changements à l'arrière, y compris l'installation d'un nouveau plancher dans la cuisine.

Lorsque nous parlons de créer une expérience unique pour nos invités, du point de vue culinaire, ceci se réfère aussi à nos efforts pour créer un véritable sens d'appartenance et une saveur locale pour nos visiteurs, rehaussant la nourriture, les produits et tout ce que Niagara a à offrir. Ceci est démontré tous les jours à tous les restaurants certifiés Feast On de Niagara Parks car ils essaient tous d'acheter leurs ingrédients de cette région avec des fournisseurs de la région de Niagara, la province de l'Ontario et le Canada. La série Pop-up Dinner series de Niagara Parks franchit le niveau suivant dans le mouvement de produits locaux en créant le lien entre les ingrédients incroyables et renommés de Niagara et l'arrière-plan naturel unique et spectaculaire de Niagara Parks, comme Mather Arch, Niagara Glen et le théâtre Oakes Garden Theatre. La série Pop-up Dinner Series fructueuse a aussi aidé à renforcer l'engagement de Niagara Parks à augmenter l'achalandage à la destination avec des partenariats et pratiques innovateurs.

La célébration du 150^{ème} anniversaire de l'Ontario et du Canada a fourni l'arrière-plan idéal pour mettre les histoires fascinantes du patrimoine culturel en vedette à travers les 56 kilomètres de Niagara Parks. Que ce soit la célébration de l'histoire architecturale de monuments emblématiques comme le théâtre Oakes Garden Theatre, qui célébrait son propre 80^{ème} anniversaire, ou les personnages historiques emblématiques comme Sir Isaac Brock, Laura Secord et Harriet Tubman, l'équipe de patrimoine de Niagara Parks a accueilli des visiteurs de toute la planète, mettant en vedette l'histoire unique qui définit ce pays et qui aide à former ce que représentent Niagara Parks. Comme résultat, les sites de patrimoine de Niagara Parks ont réussi à voir une augmentation en achalandage de 34,4% par rapport à l'exercice 2016/2017, ce qui a créé une augmentation de revenu généré par le segment d'affaires de 44 000 dollars ou 10,4%.

Les services et revenus des terrains de golf de Niagara Parks furent touchés énormément pendant l'exercice 2017/2018 à cause des mauvaises conditions météorologiques, avec un printemps mouillé et un été frais, causant une chute de 5,6% du nombre de parties jouées aux installations Legends, Whirlpool et Oak Hall. Cette réduction de parties jouées a abouti dans une chute de revenu de 99 000 dollars (2,6%) en 2017.

Les faits saillants des résultats financiers pour Niagara Parks pour l'année s'achevant le 31 mars, 2018, ainsi que les résultats financiers de l'année précédente s'achevant le 31 mars, 2017, sont résumés dans le tableau ci-dessous.

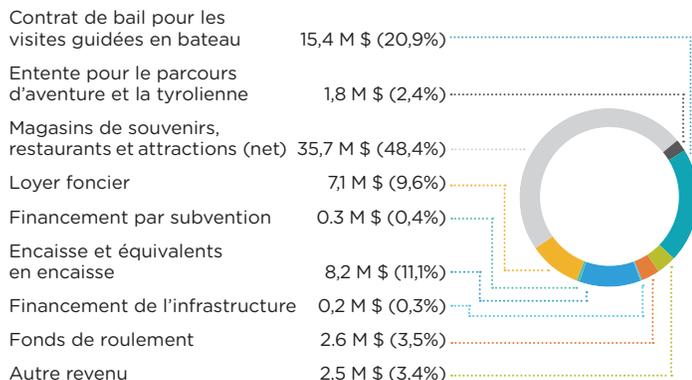
Résultats d'exploitation réels du 1er avril, 2017 au 31 mars, 2018

(en milliers de dollars)

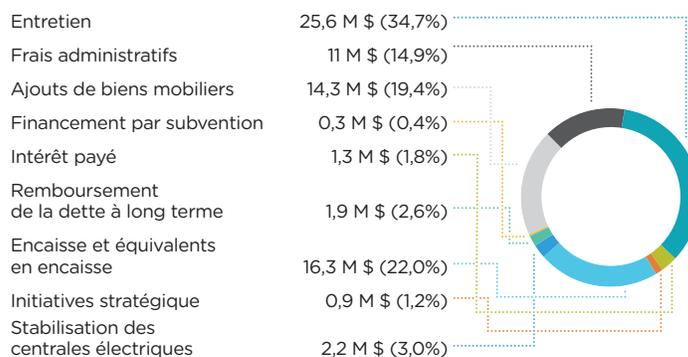
			2018	2017
	Budget	Réel	Fluctuations de budget	Réel
Revenus	109 727 \$	120 232 \$	10 505 \$	109 547 \$
Dépenses d'exploitation	90 312	95 177	4 865 \$	87 981
Excédant net pour l'année avant l'intérêt et la dépréciation	19 415 \$	25 055 \$	5 640 \$	21 566 \$

ÉTAT DES AFFAIRES

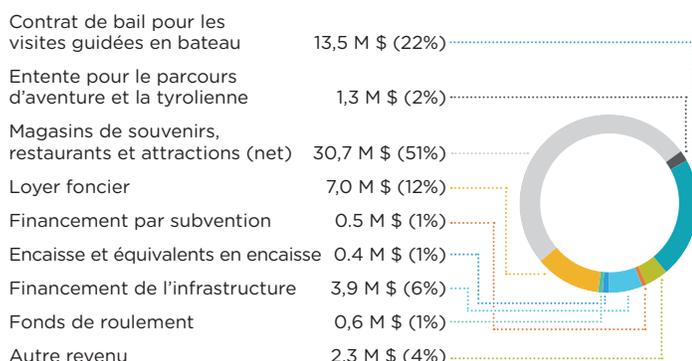
D'où vient l'argent de la Commission en 2018 (du 1er avril 2017 au 31 mars 2018)



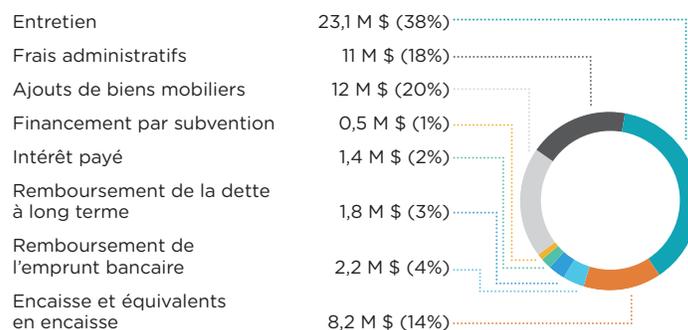
Où a été dépensé l'argent de la Commission en 2018 (du 1er avril 2017 au 31 mars 2018)



D'où vient l'argent de la Commission en 2017 (du 1er avril 2016 au 31 mars 2017)



Où a été dépensé l'argent de la Commission en 2017 (du 1er avril 2016 au 31 mars 2017)



Comparaison du rendement – Magasins de souvenirs, restaurants et attractions (en milliers de dollars)

	2018	% des ventes	2017	% des ventes
Revenu	93 097 \$	100%	85 567 \$	100%
Coût des produits vendus	16 054	17%	14 871	18%
Profit brut	77 043 \$	83%	69 696 \$	82%
Dépenses d'exploitation	41 295	45%	38 995	46%
Revenu net avant les frais administratifs et la dévaluation	35 748 \$	38%	30 701 \$	36%

ACHALANDAGE À LA CPN

Attractions payantes	Du 1er avril 2017 au 31 mars 2018	Du 1er avril 2016 au 31 mars 2017	Augmentation / (diminution)
<i>Journey Behind the Falls</i>	915 701	855 575	60 126
<i>Butterfly Conservatory</i>	306 770	278 024	28 746
<i>Whirlpool Aero Car</i>	147 978	132 912	15 066
<i>White Water Walk</i>	258 118	244 647	13 471
<i>Niagara's Fury</i>	330 530	331 860	(1 330)
<i>Floral Showhouse</i>	58 980	45 087	13 893
Total	2 018 077	1 888 105	129 972
Golf			
<i>Terrain de golf Oak Hall Par 3</i>	1 432	2 090	
<i>Terrain de golf Whirlpool</i>	25 198	26 575	
<i>Legends on the Niagara</i>	46 244	48 544	
Total	72 874	77 209	(4 335)
Sites historiques			
<i>Old Fort Erie</i>	16 740	13 577	
<i>Maison « Laura Secord Homestead »</i>	9 362	6 190	
<i>Imprimerie « Mackenzie Printery »</i>	5 386	3 443	
<i>Maison « McFarland House »</i>	4 748	3 750	
Total	36 236	26 960	9 276
Transport			
<i>Service de transport WEGO</i>	1 264 381	1 159 901	104 480 Note 1
<i>Funiculaire « Falls Incline Railway »</i>	1 056 910	990 363	66 547
Total	2 321 291	2 150 264	171 027
Achalandage total	4 448 478	4 142 538	305 940

Note 1 : L'achalandage sur le système de transport WEGO représente seulement le nombre de passagers sur la Ligne Verte tout le long de la promenade Niagara Parkway.

*Pendant l'année civile 2017, l'opérateur de visites guidées en bateau, Hornblower Niagara Cruises, a signalé un achalandage s'élevant à 2,35 millions de visiteurs.

**Pendant sa première année complète d'opération en 2017, la tyrolienne MistRider Zipline to the Falls de WildPlay Niagara a signalé un achalandage de 78 084 visiteurs.

***Le parcours Whirlpool Adventure Course de WildPlay Niagara a ouvert ses portes au grand public le 19 mai 2017. Pendant sa première année d'opération, le parcours Whirlpool Adventure Course a signalé un achalandage de 20 759 visiteurs.

RÉMUNÉRATION DES COMMISSAIRES

Les commissaires des parcs du Niagara sont rémunérés une indemnité journalière lorsqu'ils travaillent pour la Commission et lorsqu'ils complètent leurs responsabilités en tant que membre du conseil d'administration de la Commission. L'indemnité journalière est établie par le Gouvernement de l'Ontario et représente 250 \$ pour la Présidente, 175 \$ pour la Vice-Présidente et 135 \$ par membre du conseil.

Le tableau ci-dessous consiste d'une liste des rémunérations payées aux commissaires pendant l'exercice 2017 (du 1er avril 2017 au 31 mars 2018), ainsi que les dépenses remboursables.

Commissaire	Rémunération	Dépenses	Total
Janice Thomson, <i>Présidente</i>	27 125,00 \$	2 432,90 \$	29 557,90 \$
Joan Andrew, <i>Vice-Présidente</i>	5 687,50 \$	4 495,88 \$	10 183,38 \$
Eldon Bennett, <i>Commissaire</i>	1 350,00 \$	1 048,80 \$	2 398,80 \$
Sylvie Chartrand-Rafi, <i>Commissaire</i>	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
Pat Darte, <i>Commissaire</i>	810,00 \$	201,48 \$	1 011,48 \$
James Detenbeck, <i>Commissaire</i>	1 552,50 \$	152,08 \$	1 704,58 \$
Jim Diodati, <i>Commissaire</i>	1 822,50 \$	123,20 \$	1 945,70 \$
Lois Anne Giles, <i>Commissaire</i>	1 147,50 \$	611,60 \$	1 759,10 \$
Vincent Kerrio, <i>Commissaire</i>	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
Ian Nielsen-Jones, <i>Commissaire</i>	4 995,00 \$	3 274,54 \$	8 269,54 \$
Kerry Pond, <i>Commissaire</i>	0,00 \$	1 030,86 \$	1 030,86 \$
Wayne Redekop, <i>Commissaire</i>	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
Total	44 490 00 \$	13 371,34 \$	57 861,34 \$



.....

LES ÉTATS **FINANCIERS**

DU 1ER AVRIL, 2017 - 31 MARS, 2018

RAPPORT DE LA DIRECTION

La direction de la Commission des parcs du Niagara est responsable pour les états financiers et d'autres données présentées dans ce rapport. Les états ont été préparés par la direction conformément au cadre de travail identifié dans la note 2 des états financiers vérifiés ci-inclus.

Les états financiers incluent des montants basés sur les meilleures estimations et les meilleurs jugements. La direction a raisonnablement déterminé tels montants dans le but de s'assurer que les états sont présentés de façon précise, du point de vue matériel.

La direction entretient un système interne de comptabilité et de contrôles administratifs conçu pour fournir une assurance raisonnable sur la pertinence, la fiabilité et la précision de l'information financière et sur la précision et la protection adéquates de la représentation des avoirs de la Commission.

Le conseil de la Commission des parcs du Niagara doit s'assurer que la direction soit imputable pour les rapports financiers, car en fin de compte, elle est responsable pour la révision et l'approbation des états financiers.

Le conseil, par intermédiaire du comité des finances et des vérifications, rencontre la direction périodiquement pour discuter des résultats financiers, des questions d'audit, des problèmes existant dans les rapports financiers et pour s'assurer que chaque groupe comble ses responsabilités adéquatement. Le comité révisé les états financiers avant de recommander l'approbation du conseil.

Les états financiers ont été vérifiés par Grant Thornton LLP, l'auditeur externe nommé par la Commission, conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada suivies par la Commission, le ministre du Tourisme, de la Culture et du Sport et le procureur général provincial. Grant Thornton LLP avait l'accès complet et direct à tous les dossiers de la Commission, ainsi que l'accès entier au comité des finances et d'audit, avec ou sans la présence de la direction, pour discuter de l'audit et de leurs résultats concernant l'intégrité des rapports financiers de la Commission



Reegan McCullough, Directeur général
Niagara Parks Commission
le 14 juin 2018



Margaret Neubauer, Directeur en chef, services corporatifs
Niagara Parks Commission
le 14 juin 2018

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

À l'attention de la Commission des parcs du Niagara, du ministre du Tourisme, de la Culture et du Sport et du vérificateur général de l'Ontario

Nous avons effectué l'audit des états financiers de la Commission des parcs du Niagara ci-inclus, qui comprennent l'état de la situation financière au 31 mars 2018, et les états des résultats d'exploitation, de l'excédent accumulé, des changements en dette nette et des flux de trésorerie pour l'exercice de douze mois terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

Responsabilité de la direction pour les états financiers

La direction est responsable pour la préparation de ces états financiers conformément aux principes de comptabilité décrits dans la Note 2 des états financiers et pour tel contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation des états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques,

l'auditeur prend en considération la contrôle interne de l'entité portant sur la préparation des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit

Opinion

À notre avis, les états financiers de la Commission des parcs du Niagara pour l'exercice de douze mois terminé le 31 mars 2018 sont préparés, dans tous leurs aspects significatifs, conformément aux principes de comptabilité décrits dans la note 2 des états financiers

L'accent des sujets

Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur la note 2 des états financiers qui décrit ces principes de comptabilité utilisé dans la préparation de ces états financiers et les différences importantes entre cette base de la comptabilité et les normes de comptabilité canadiennes du secteur public

Port Colborne, Canada
le 14 juin 2018

Grant Thornton LLP

Comptables agréés
Experts-comptables agréés

ÉTAT DE LA POSITION FINANCIÈRE

au 31 mars

(en milliers de dollars)

Actifs financiers

	<u>2018</u>	<u>2017</u>
Argent comptant et valeurs en comptant	16 258 \$	8 207 \$
Comptes débiteurs	1 655	4 974
Inventaires - vendables	<u>3 889</u>	<u>4 055</u>
	<u>21 802</u>	<u>17 236</u>

Passifs

Comptes créditeurs	8 603	10 977
Paie accumulée	3 984	2 758
Produit constaté d'avance (note 4)	2 364	2 283
Fonds pour les dépenses de capital différé (note 5)	26 983	28 534
Financement à long terme (note 6)	24 714	26 592
Avantages postérieurs à l'emploi (note 7)	3 182	3 121
Obligation de stabilisation des centrales électriques (note 8)	<u>26 134</u>	<u>29 414</u>
	<u>95 964</u>	<u>103 679</u>

Dette nette

	<u>(74 162)</u>	<u>(86 443)</u>
--	-----------------	-----------------

Actifs non financiers

Immobilisations (page 57)	163 428	158 613
Inventaires - divers	847	936
Charges payées d'avance	<u>426</u>	<u>479</u>
	<u>164 701</u>	<u>160 028</u>

Excédent accumulé (note 10)

	<u>90 539 \$</u>	<u>73 585 \$</u>
--	------------------	------------------

Engagements et éventualités (notes 11 et 12)

De la part de la Commission



Janice Thomson, Présidente



Ian Nielsen-Jones, Commissaire

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers

ÉTAT DES RÉSULTATS D'EXPLOITATION

pour l'exercice terminé le 31 mars 2018

	<u>Budget 2018</u>	<u>Chiffres réels 2018</u>	<u>Chiffres réels 2017</u>
<i>(en milliers de dollars)</i>			
Revenus			
Exploitation générant du revenu	83 717 \$	93 097 \$	84 567 \$
Revenu foncier	7 081	7 121	7 009
Commission, locations et frais	17 478	18 106	15 546
Prime sur les fonds américains - nette	920	745	1 119
Transferts gouvernementaux - projets spéciaux	102	337	891
Revenu d'intérêt	61	384	138
Revenu divers	368	442	277
	<u>109 727</u>	<u>120 232</u>	<u>109 547</u>
Expenses (Page 58)			
Exploitation générant du revenu			
Coûts des marchandises vendues	14 415	16 054	14 871
Exploitation	39 424	41 295	38 995
Entretien	17 589	18 157	16 343
Administration et services policiers	14 862	15 506	13 838
Marketing et promotions	3 920	3 882	3 414
Projets spéciaux	102	283	520
	<u>90 312</u>	<u>95 177</u>	<u>87 981</u>
Excédent net avant les articles sous-mentionnés	<u>19 415</u>	<u>25 055</u>	<u>21 566</u>
Autres articles			
Intérêt sur la dette à long terme	1 393	1 303	1 420
Amortissement des immobilisations corporelles	9 185	9 430	8 754
Amortissement des fonds pour les dépenses de capital différé (note 5)	(1 532)	(1 767)	(1 706)
Gain sur l'élimination d'immobilisations corporelles	(2)	(320)	(48)
	<u>9 044</u>	<u>8 646</u>	<u>8 420</u>
Excédent net provenant de l'exploitation	10 371	16 409	13 146
Diminution (augmentation) nette de l'obligation de stabilisation des centrales électriques (note 8)	<u>(705)</u>	<u>545</u>	<u>(709)</u>
Excédent annuel	<u>9 666 \$</u>	<u>16 954 \$</u>	<u>12 437 \$</u>

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers

ÉTAT DE L'EXCÉDENT ACCUMULÉ

pour l'exercice terminé le 31 mars 2018

(en milliers de dollars)

Excédent accumulé (note 10)

	Budget 2018	Chiffres réels 2018	Chiffres réels 2017
Début d'année	73 585 \$	73 585 \$	61 148 \$
Excédent annuel	<u>9 666</u>	<u>16 954</u>	<u>12 437</u>
Fin d'année	<u>83 251 \$</u>	<u>90 539 \$</u>	<u>73 585 \$</u>

See accompanying notes to the financial statements



ÉTAT DES CHANGEMENTS DE LA DETTE NETTE

pour l'exercice terminé le 31 mars 2018

<i>(en milliers de dollars)</i>	<u>Budget 2018</u>	<u>Chiffres réels 2018</u>	<u>Chiffres réels 2017</u>
Excédent annuel	9 666 \$	16 954 \$	12 437 \$
Amortissement des immobilisations corporelles (page 57)	9 185	9 430	8 754
Achat des immobilisations corporelles (page 57)	(15 950)	(14 250)	(12 088)
Produit provenant de la vente d'immobilisations corporelles	-	325	101
Gain sur la vente d'immobilisations corporelles - nette	<u>(2)</u>	<u>(320)</u>	<u>(48)</u>
	2 899	12,139	9 156
Utilisation des dépenses prépayées	-	53	751
Utilisation d'autres inventaires	<u>-</u>	<u>89</u>	<u>263</u>
Diminution de la dette nette	2 899	12 281	10 170
Dette nette			
Début d'année	<u>(86 443)</u>	<u>(86 443)</u>	<u>(96 613)</u>
Fin d'année	<u>(83 544) \$</u>	<u>(74 162) \$</u>	<u>(86 443) \$</u>

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers

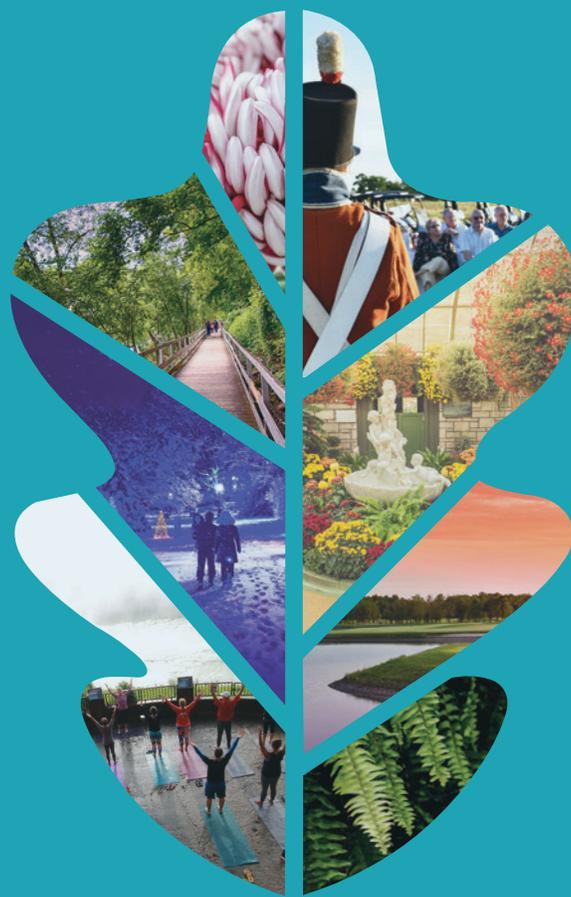
ÉTAT DU FLUX DE TRÉSORERIE

pour l'exercice terminé le 31 mars 2018

(en milliers de dollars)

	<u>2018</u>	<u>2017</u>
Augmentation en argent comptant et en quasi-espèces		
Activités d'exploitation		
Excédent annuel	16,954 \$	12 437 \$
Sommes imputées à un revenu n'exigeant pas de fonds décaissés		
Amortissement des immobilisations corporelles (page 57)	9 430	8 754
Amortissement des fonds pour les dépenses de capital différés (note 5)	(1 767)	(1 706)
Gain sur l'élimination des immobilisations corporelles	(320)	(48)
Augmentation des avantages postérieurs à l'emploi (note 7)	180	173
(Diminution) augmentation nette de l'obligation de stabilisation des centrales électriques (note 8)	<u>(545)</u>	<u>709</u>
	23 932	20 319
Les variations d'éléments du fonds de roulement portant à l'exploitation (note 13)	<u>2 560</u>	<u>570</u>
	<u>26 492</u>	<u>20 889</u>
Activités d'immobilisations		
Travaux de stabilisation des centrales électriques (note 8)	(2 735)	(371)
Achat des immobilisations corporelles (page 57)	(14 250)	(12 088)
Produit provenant de la vente d'immobilisations corporelles	<u>325</u>	<u>101</u>
	<u>(16 660)</u>	<u>(12 358)</u>
Activités de financement		
Réception des fonds pour les dépenses de capital (note 5)	216	3 850
Remboursement du financement à long terme	(1 878)	(1 779)
Paiement des prestations postérieures à l'emploi (note 7)	<u>(119)</u>	<u>(610)</u>
	<u>(1 781)</u>	<u>1 461</u>
Augmentation nette de l'argent comptant et des quasi-espèces	8 051	9 992
Argent comptant et quasi-espèces (note 13)		
Début d'année	<u>8 207</u>	<u>(1 785)</u>
Fin d'année	<u>16 258</u> \$	<u>8 207</u> \$

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.



.....

NOTES COMPLÉMENTAIRES SUR LES ÉTATS FINANCIERS

LA COMMISSION DES PARCS DU NIAGARA

Notes complémentaires sur les états financiers

pour l'exercice terminé le 31 mars 2018

1. Nature des activités

La Commission des parcs du Niagara (la « Commission ») est gouvernée par la Loi sur les parcs du Niagara. Fondée en 1885, la Commission est une « entreprise d'exploitation » de la province de l'Ontario et est responsable pour l'entretien, la protection et la mise en vedette de plus de 1 300 hectares de parcs longeant près de 56 kilomètres tout le long de la rivière Niagara, du Lac Érié au Lac Ontario. La Commission est exonérée de l'impôt sur le revenu des sociétés au titre de la Loi de l'impôt sur le revenu (Canada) et de l'Ontario.

La Commission est aussi classifiée en tant qu'autre organisme gouvernemental par le ministère des Finances et comme tel, les états financiers vérifiés de la Commission sont publiés dans le cadre des Comptes publics du Canada.

2. Principales conventions comptables

Principes de comptabilité

Ces états financiers ont été préparés en conformité avec les dispositions de l'information financière de la Loi financière d'administration d'Ontario, du Ministère de l'Ontario du Tourisme, de la Culture et du Sport protocole d'entente de l'Ontario et les exigences comptables du Règlement de l'Ontario 395/11 de la Loi financière d'administration d'Ontario. Le ministère de l'Ontario du Tourisme, de la Culture et du Sport protocole d'entente de l'Ontario exige que les états financiers soient préparés en conformité avec les normes comptables canadiennes du secteur public. La Loi sur l'administration des finances de l'Ontario prévoit que les changements peuvent être nécessaires pour l'application de ces normes à la suite de la réglementation.

Règlement 395/11 de la Loi sur l'administration des finances de l'Ontario exige que les contributions reçues ou à recevoir pour l'acquisition ou le développement d'immobilisations corporelles amortissables et les contributions des immobilisations corporelles amortissables pour une utilisation dans la fourniture de services, soient enregistrés comme apports en capital reportés et être reconnu à titre de revenus dans l'état des résultats d'exploitation à un taux égal à la charge d'amortissement sur les actifs connexes d'immobilisations corporelles amortissables. Ces contributions comprennent les transferts gouvernementaux et les contributions à l'extérieur restreintes.

L'exigence de la comptabilité en vertu du règlement 395/11 n'est pas compatible avec les exigences des normes comptables canadienne du secteur public qui exige que:

- les transferts de gouvernement soient identifiés comme revenu une fois approuvés par le cédant et les critères d'éligibilité ont été remplis à moins que le transfert contient une condition qui crée une responsabilité, dans ce cas le transfert est identifié comme revenu au cours de la période où le passif est éteint selon la norme de comptabilité canadienne du secteur public PS3410;
- les contributions à l'extérieur restreintes soient identifiées comme revenu pendant la période où les ressources sont employées pour le but ou les buts spécifiques selon la norme de comptabilité canadienne du secteur public PS3100.

En conséquence, le revenu identifié dans l'état des résultats d'exploitation et de certains revenus reportés relatifs et les apports en capital reportés seraient enregistrés différemment sous des normes de comptabilité canadiennes du secteur public.

LA COMMISSION DES PARCS DU NIAGARA

Notes complémentaires sur les états financiers

pour l'exercice terminé le 31 mars 2018

2. Principales conventions comptables (suite)

Principes de comptabilité (suite)

Ces principales conventions comptables utilisées pour préparer ces états financiers sont résumées ci-dessous.

Argent comptant et quasi-espèces

L'argent comptant et les quasi-espèces incluent les fonds en caisse, les soldes bancaires et les dépôts à court terme ayant une échéance de moins de trois mois.

Inventaires

Les inventaires de vente et divers sont estimés au montant inférieur entre le coût moyen et la valeur de réalisation nette.

Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont enregistrées au prix coûtant. Les coûts incluent toutes les dépenses s'attribuant directement à l'acquisition, la construction, le développement et/ou l'amélioration de l'avoir requis pour installer l'avoir à l'endroit et dans la condition nécessaire pour son utilisation prévue. Les immobilisations corporelles contribuées sont capitalisées à la juste valeur de marché estimée au moment de l'acquisition.

La Commission capitalise un certain montant de l'intérêt qui fait partie des coûts de ses travaux d'immobilisation en cours et est financé par un emprunt à long terme.

Les œuvres d'art exposées sur la propriété de la Commission ne sont pas incluses dans les immobilisations. Les œuvres d'art sont retenues pour des expositions et à titre pédagogique et historique. On estime que tels avoirs sont dignes d'être conservés, en raison sociaux plutôt que financiers envers la communauté. Aucune évaluation de la collection n'a été présentée dans les états financiers.

Les locations à bail sont classifiées en tant qu'immobilisation ou bail d'exploitation. Les locations de bail qui transfèrent presque tous les bénéfices provenant de la possession sont comptées en tant que contrat de location/acquisition. Toutes les autres locations de bail sont représentées en tant que contrats de location/acquisition et les paiements de location liés sont facturés dans les dépenses engagées.

L'amortissement peut être calculé en ligne droite pour radier le coût net de chaque actif par rapport à sa vie utile prévue pour toutes les classifications, sauf le terrain. On considère que le terrain a une vie infinie sans amortissement. On suppose que les valeurs résiduelles des actifs sont zéro avec tout gain net ou toute perte nette provenant de l'élimination des actifs reconnus dans l'état des résultats d'exploitation. L'amortissement est facturé mensuellement. Les travaux en cours ne sont pas amortis tant que l'actif soit disponible pour emploi productif.

L'amortissement se base sur les classifications et vies utiles suivantes :

<u>Classification</u>	<u>Vie utile</u>
Améliorations de la propriété, des bâtiments, des routes et des structures	7 à 40 ans
Équipement et ameublement	3 à 10 ans
Véhicules	10 à 12 ans

LA COMMISSION DES PARCS DU NIAGARA

Notes complémentaires sur les états financiers

pour l'exercice terminé le 31 mars 2018

2. Principales conventions comptables (suite)

Produit constaté d'avance

Les revenus limités par des lois des gouvernements en chef ou par des ententes avec des tierces parties sont différés et signalés comme des revenus limités. S'il y a des dépenses qui qualifient, les revenus limités sont inclus au revenu pour des sommes équivalentes. Les revenus reçus avant les dépenses subies ultérieurement sont différés jusqu'à ce qu'ils soient générés et appariés au montant dépensé.

Fonds pour les dépenses de capital différé

Les versements de transferts à titre de capital investi sont inscrits en tant que passifs, référés comme des fonds pour les dépenses de capital différés et sont reconnus en tant que revenu au même tarif que l'amortissement des immobilisations corporelles, conformément au Règlement 395/11 de la Loi ontarienne sur l'administration financière, tel que divulgué ci-dessus.

Avantages postérieurs à l'emploi

La valeur actuelle du coût d'offrir aux employés des avantages sociaux futurs fait partie des dépenses, car les employés gagnent ces avantages.

Passif au titre des sites contaminés

Les sites contaminés sont le résultat de la contamination étant introduite dans l'air, le sol, l'eau ou les sédiments d'un organisme vivant chimique, organique ou radioactive ou qui dépasse une norme environnementale. Le passif est comptabilisé déduction faite des recouvrements prévus. Un passif pour l'assainissement des sites contaminés est reconnu quand un site n'est pas en cours d'utilisation productive et tous les critères suivants sont respectés:

- une norme environnementale existe;
- la contamination dépasse la norme environnementale;
- la Commission:
 - est directement responsable; ou
 - accepte la responsabilité;
- il est prévu que les avantages économiques futurs seront abandonnés; et
- une estimation raisonnable du montant peut être faite.

Le passif est comptabilisé utilisant l'estimation de la direction du coût de post-assainissement, y compris l'exploitation, la maintenance et la surveillance, qui font partie intégrante de la stratégie d'assainissement d'un site contaminé.

Constatation des produits

Le revenu généré par les magasins de souvenirs, les restaurants et les attractions est reconnu lorsque la marchandise a été transférée au client ou après avoir complété un service. Le revenu généré par le revenu foncier, les commissions, les locations, les frais et d'autres sources est reconnu pendant la durée du contrat ou après avoir reçu le montant dû.

Conversion des devises

Ces états financiers sont présentés en dollars canadiens. Les actifs et passifs en devise étrangère sont convertis aux taux de change en vigueur au moment d'effectuer l'état de la situation financière. Les gains et les pertes au moment de la conversion sont reflétés dans l'excédent/déficit annuel.

LA COMMISSION DES PARCS DU NIAGARA

Notes complémentaires sur les états financiers

pour l'exercice terminé le 31 mars 2018

2. Principales conventions comptables (suite)

L'utilisation des estimations et des mesures d'incertitude

La préparation des états financiers conformément aux normes de comptabilité canadiennes du secteur public impose que la direction prépare des estimations et des suppositions ayant un effet sur le rapport des actifs et passifs et la divulgation des actifs et passifs éventuels à compter de la date des états financiers et des sommes de revenus et de dépenses déclarées lors de la période d'établissement du rapport. Il se peut que les résultats réels ne soient pas identiques à ces estimations. Deux endroits où les estimations sont utilisées se trouvent dans les avantages postérieurs à l'emploi et l'obligation de stabilisation des centrales électriques.

3. Facilités de crédit

The credit facilities, which have a maximum borrowing capacity of \$ 15,000,000, provide for two types of loans. There is a variable rate loan facility which varies with the Canadian Imperial Bank of Commerce prime rate and there is a fixed rate operating loan facility available with a maximum term not to exceed 364 days at rates which are set relative to banker's acceptance rates. These credit facilities are unsecured and expire on March 31, 2021, with an option of a three year renewal at the Commission's discretion. As at March 31, 2018, \$ Nil has been drawn upon for all credit facilities (2017 - \$ Nil). Taking into account outstanding cheques and deposits, the balance reported on the Statement of Financial Position is \$ Nil (2017 - \$ Nil).

4. Revenu différé

	2018	2017
	<i>(en milliers de dollars)</i>	
Centrales électriques fermées (note 8)	- \$	8 \$
Produit de la vente lié à la transaction foncière à Fort Erie	314	314
Divers	2 050	1 961
	2 364 \$	2 283 \$

Obligation de transaction foncière à Fort Erie

Pendant l'exercice en 2009, la Commission et « Peace Bridge Authority » (« PBA ») ont signé une entente pour transférer des parcelles de terrain. Le PBA a acquis une parcelle de 5 952 acres qui se trouve à Fort Erie et qui appartenait à la Commission pour une somme de 2 021 206 \$. La Commission a acquis une option s'élevant à 670 000 \$, plus une somme annuelle de 7 300 \$ ajustée selon l'inflation, consistant de 1 973 acres longeant la rivière et qui se trouve à la fin de la rue Jarvis à Fort Erie et qui appartenait au PBA. L'entente demande la remise d'un produit net à la Commission s'élevant à 1 351 206 \$, qui devra être dépensé sur a) financement des améliorations au vieux fort « Old Fort Erie » destinés à la célébration du 200ème anniversaire de la Guerre de 1812 et b) retour et/ou maintien de la propriété, rue Jarvis, comme parc.

Le produit net fait partie du revenu différé dans l'état de la position financière. Jusqu'à date, environ 996 000 \$ de ce produit a été dépensé sur les grands travaux liés à la rénovation du « Old Fort Erie » et environ 47 000 \$ a été dépensé dans l'entretien de la propriété à la rue Jarvis. À compter du 31 mars 2018, il reste encore 314 285 \$ pour l'utilisation en 2019 et au-delà.

LA COMMISSION DES PARCS DU NIAGARA

Notes complémentaires sur les états financiers

pour l'exercice terminé le 31 mars 2018

5. Fonds pour les dépenses de capital différé	<u>2018</u> <i>(en milliers de dollars)</i>	<u>2017</u>
Fonds pour les dépenses de capital différé		
Début d'année	28 534 \$	26 390 \$
Montant reçu pendant l'année pour les projets d'immobilisation	216	3 850
Amortissement	<u>(1 767)</u>	<u>(1 706)</u>
Fin d'année	<u>26 983 \$</u>	<u>28 534 \$</u>

6. Dette à long terme	<u>2018</u> <i>(en milliers de dollars)</i>	<u>2017</u>
Prêt non garanti à terme porte intérêt au taux fixe de 5,06%		
Il est remboursable par versements annuels en capital et intérêt de 2 640 907 \$ et échoit en avril 2027	20 420 \$	21 951 \$
Prêt non garanti à terme porte intérêt au taux fixe de 5,07%		
Il requiert un versement initial en capital et intérêt de 543 418 \$ et, par la suite, des versements annuels de 569 965 \$ et échoit en avril 2027	4 214	4 553
La Commission a l'option d'acheter du terrain exigeant des versements annuels de 7 300 \$ jusqu'en janvier 2028 (note 4)	<u>80</u>	<u>88</u>
	<u>24 714 \$</u>	<u>26 592 \$</u>

Les versements exigibles des obligations financières à long terme au cours des cinq prochains exercices s'élèvent à:

2019	1 972 \$
2020	2 071
2021	2 173
2022	2 285
2023	2 401

LA COMMISSION DES PARCS DU NIAGARA

Notes complémentaires sur les états financiers

pour l'exercice terminé le 31 mars 2018

7. Avantages postérieurs à l'emploi

Prestations de préretraite déterminées

La Commission offre des prestations de préretraite déterminées à ses employés, encaissable à la cessation d'emploi pour certains employés à temps plein avec un minimum de cinq ans de service. Les prestations sont calculées selon une rémunération d'une semaine, au moment de la cessation d'emploi, pour chaque année de service à temps plein avec la Commission, jusqu'à un maximum de vingt-six semaines. Les passifs accumulés sur les prestations à compter du 31 mars 2018 s'élèvent à 3 182 078 \$ (2017 - 3 121 208 \$).

La Commission exige l'administration d'une évaluation actuarielle des prestations postérieures à l'emploi à tous les trois ans. La dernière évaluation fut complétée pour l'exercice terminé le 31 mars 2016, avec des extrapolations jusqu'en 2019 et mises à jour le 29 mars 2017. La dernière évaluation reflète les changements approuvés par la Commission en matière d'admissibilité et les montants maximaux de prestations payables à la cessation.

L'obligation réelle au 31 mars 2018 est de 2 485 872 \$ (2017 - 2 331 209 \$), ce qui correspond à l'évaluation actuarielle du 31 mars 2017 ajustée pour les avantages réels payés de 118 646 \$, incorporés dans une mise à jour datée du 29 mars 2017.

Information sur le régime de pension à prestations déterminées

	2018	2017
	<i>(en milliers de dollars)</i>	
Actifs du régime à prestations déterminées de l'employé	Nul \$	Nul \$
Passifs du régime à prestations déterminées de l'employé	3 182	3 121
Déficit du régime à prestations déterminées de l'employé	3 182 \$	3 121 \$
Obligation aux prestations reconnue dans l'état de la position financière		
Obligation aux prestations, début d'année	3 121 \$	3 558 \$
Dépenses pour l'année	180	173
Prestations déboursées au cours de l'année	(119)	(610)
Obligation aux prestations, fin d'année	3 182 \$	3 121 \$
Les dépenses afférant des prestations nettes sont les suivantes:		
Coût actuel afférent du service	173 \$	163 \$
Frais d'intérêt	101	104
Amortissement du gain actuariel	(94)	(94)
	180 \$	173 \$

LA COMMISSION DES PARCS DU NIAGARA

Notes complémentaires sur les états financiers

pour l'exercice terminé le 31 mars 2018

7. Avantages postérieurs à l'emploi (suite)

Les suppositions actuarielles principales appliquées dans l'évaluation du régime de pension à prestations déterminées sont les suivantes:

Taux d'intérêt (escompte) - l'obligation accumulée et les dépenses pour l'année furent déterminées en utilisant un taux d'escompte de 4,25% (2017 - 4,25%)

Niveaux de rémunération - on suppose que les niveaux des salaires et rémunérations augmenteront de 2% par an.

Ces suppositions ont été revues dans la période en cours.

Prestations de retraite

La Commission offre des prestations de retraite à tous ses employés permanents (et aux employés non permanents qui choisissent de participer) par intermédiaire de la Caisse de retraite de la fonction publique (« CRFP ») et le Fonds de pension du Syndicat des employés de la fonction publique de l'Ontario (« Fonds de pension du SEFPO »). Ceux-ci sont des régimes de retraite à prestations déterminées pour les employés de la province et plusieurs agences provinciales. La province de l'Ontario, qui est le commanditaire unique de la CRFP et un commanditaire conjoint du Fonds de pension du SEFPO, détermine les versements annuels de la Commission destinés à ces fonds. Puisque les commanditaires sont responsables pour s'assurer que les fonds de pension sont durables du point de vue financier, tout surplus ou passif non financé provenant des évaluations actuarielles de financement obligatoires n'est pas un avoir ou une obligation de la Commission. Les versements annuels de la Commission de 2 451 210 \$ (2017 - 2 316 697 \$), desquels 1 225 605 \$ (2017 - 1 158 349 \$) représente la portion des employés, sont inclus dans les dépenses administratives et des services de police dans l'état des résultats d'exploitation.

Les prestations postérieures à l'emploi et non liées à la pension sont déboursées par la province et, par conséquent, ne sont pas incluses dans l'état des résultats d'exploitation.

LA COMMISSION DES PARCS DU NIAGARA

Notes complémentaires sur les états financiers

pour l'exercice terminé le 31 mars 2018

8. Obligation de stabilisation des centrales électriques

La province de l'Ontario a ordonné à la Commission de devenir propriétaire de trois anciennes centrales électriques qui se trouvent sur la propriété de la Commission.

La centrale électrique « Toronto Power Generating Station » (« TPGS ») et la centrale électrique « Ontario Power Generating Station » (« OPGS ») furent transférées par « Ontario Power Generation Inc. » (« OPG ») à la Commission à titre gratuit en août 2007. Comme partie des termes des transferts de TPGS et OPGS, l'OPG devait entreprendre certains travaux structurels et environnementaux pour s'assurer que les bâtiments ne représentent pas une menace au public. La centrale électrique « Canadian Niagara Power Generating Station » (« CNPGS »), possédée antérieurement par Fortis Ontario, fut transférée le 30 avril 2009.

Le ministère du Tourisme de la Culture et du Sport a embauché une société d'architecture (The Ventin Group Inc.) pour s'assurer que la directive gouvernementale originale gouvernant le transfert initial soit respectée et pour identifier le travail et les coûts associés à la « stabilisation et mise en veilleuse » de toutes les installations, jusqu'à ce que l'on puisse déterminer l'utilisation finale de ces bâtiments. La société The Ventin Group a identifié la peinture à base de plomb qui se trouve à TPGS et OPGS en tant que déficience que l'OPG aurait dû sceller ou mettre en capsule après le nettoyage. La société The Ventin Group a signalé qu'il faudra investir énormément pour mettre les trois centrales électriques en veilleuse. Il faudra donc investir encore plus pour arriver à l'état « prêt pour l'aménagement ». De plus, il y a aussi des structures secondaires liées à TPGS et à OPGS qui n'étaient pas incluses dans la directive originale qui causeront des coûts de remise en état supplémentaires à un certain point à l'avenir.

La Commission estime que l'acceptation de ces centrales électriques exigera une infusion financière importante qui dépasse ses capacités. À compter du 31 mars 2018, les discussions en cours avec la province n'avaient aucune assurance que la commission ne sera pas responsable des coûts futurs. Tout coût prévu pour les objectifs décrits ci-dessus ne sera pas déboursé sans obtenir du financement de la province.

VFA, Inc. a passé en revue l'infrastructure grâce à des visites sur place et a préparé des estimations en utilisant des formules d'ingénierie standard. De plus, ils ont fourni à la Commission leur évaluation et un rapport sur la liste des exigences fournissant des coûts pour chaque composante de la stabilisation requise, ainsi que le moment où ces coûts devraient être engagés. Le rapport initial a été achevé en 2013 et des mises à jour sont fournies chaque année. Le personnel d'ingénierie de la Commission a examiné la liste et classé les coûts par année selon l'urgence et sur la base des fonds disponible, avec les exigences les plus urgentes abordées au cours des deux prochaines années. En outre, la Commission a entrepris plusieurs études pour déterminer l'infrastructure souterraine essentielle qui doit être remplacée, y compris les études sismiques, l'examen des vannes d'eau principales, le règlement géophysique et géotechnique et une enquête sur la stabilité.

Cette obligation représente la meilleure estimation de la Commission des coûts requis pour « stabiliser et mettre en veilleuse » les trois centrales électriques basées sur l'information ci-dessus. L'obligation de stabilisation des centrales électriques représente les travaux identifiés dans la base de données de Asset Management Information System (AMIS) et repose sur les évaluations d'état effectuées par VFA Inc. et les coûts actuels pour entreprendre les améliorations.

LA COMMISSION DES PARCS DU NIAGARA

Notes complémentaires sur les états financiers

pour l'exercice terminé le 31 mars 2018

8. Obligation de stabilisation des centrales électriques (suite)

L'obligation de stabilisation au 31 mars 2018 a été estimée à 26 134 012 \$ (2017 - 29 414 141 \$):

	<u>2018</u>	<u>2017</u>
	<i>(en milliers de dollars)</i>	
Obligation de stabilisation des centrales électriques		
Début d'année	<u>29 414</u> \$	<u>29 076</u> \$
Travaux effectués pendant l'année		
Fonds CPN	(2,681)	(318)
Fonds subventionnés	(54)	(53)
(Diminution) augmentation nette de l'obligation de stabilisation des centrales électriques	<u>(545)</u>	<u>709</u>
Fin d'année	<u>26 134</u> \$	<u>29 414</u> \$

La diminution de 3 280 129 \$ est le résultat des travaux de stabilisation réalisés au cours de l'année de 2 735 366 \$ dont 54 277 \$ a été financé par des subventions, et 2 681 089 \$ a été financé par la Commission. La réduction restante de 544 760 \$ résulte des travaux futurs qui ont été évités de 510 771 \$ en raison des travaux de l'année en cours, des économies de coûts réels de 30 265 \$ par rapport aux estimations initiales et des coûts estimatifs de 3 450 \$ pour compléter les travaux de stabilisation restants.

Au cours de l'exercice 2019, la CPN a demandé à VFA Inc. de procéder à une mise à jour détaillée des actifs des centrales électriques uniquement afin de mettre à jour les évaluations d'état fournies les années précédentes du point de vue de la stabilisation. Tout changement dans l'état et dans le coût des composantes de stabilisation sera utilisé pour mettre à jour l'obligation au 31 mars 2019.

Dû à une baisse de valeur de cette propriété, aucune immobilisation n'a été inscrite. Ceci a été documenté dans plusieurs des études effectuées jusqu'à date.

À compter du 31 octobre 2009, la Commission a reçu des fonds au montant de 1 550 000 \$ de la part du ministère du Tourisme de la Culture et du Sport pour aider avec le processus de « stabilisation et de mise en veilleuse ». Tout ce financement a maintenant été utilisé aux fins prévues.

Au cours de l'exercice, la Commission a subi des coûts annuels pour l'entretien et la sécurité dans tous les sites. Ces montants ont tous été reportés dans l'état des résultats d'exploitation et dans les dépenses d'entretien.

LA COMMISSION DES PARCS DU NIAGARA

Notes complémentaires sur les états financiers

pour l'exercice terminé le 31 mars 2018

9. Passif au titre des sites contaminés

La Commission rend compte des passifs environnementaux liés à la gestion et à l'assainissement de sites contaminés lorsque la Commission est obligée ou probablement obligée d'assumer ces coûts. Actuellement aucun de ces sites contaminés ont été identifiés et donc aucun passif n'a été enregistré.

Les efforts de la Commission pour évaluer les sites contaminés peuvent entraîner des futurs passifs d'assainissement de l'environnement liés aux sites récemment établis ou aux modifications apportées aux évaluations ou à l'utilisation prévue des sites existants. Toute modification de passif de la Commission pour les sites contaminés sera comptabilisée dans l'année où ils sont évalués comme probables et raisonnablement estimables.

10. Excédent accumulé

	<u>2018</u>	<u>2017</u>
	<i>(en milliers de dollars)</i>	
Excédent d'exploitation	<u>8 124</u> \$	<u>2 633</u> \$
Investissement en immobilisations corporelles	<u>136 445</u>	<u>130 079</u>
Non financé		
Dette à long terme	(24 714)	(26 592)
Prestations postérieures à l'emploi	(3 182)	(3 121)
Obligation de stabilisation des centrales électriques	<u>(26 134)</u>	<u>(29 414)</u>
	<u>(54 030)</u>	<u>(59 127)</u>
Excédent accumulé	<u>90 539</u> \$	<u>73 585</u> \$

Fonds excédentaires

En vertu du paragraphe 16(2) de la Loi sur les parcs du Niagara, toute somme excédentaire devra, selon l'ordre du Lieutenant-gouverneur en conseil, être payée au ministre des Finances et devra faire partie des Fonds consolidé du revenu. À compter du 31 mars 2018 aucun fonds excédentaire n'a été inscrit en tant que passif auprès du ministre des Finances.

11. Engagements

La Commission s'est engagée à environ 18 838 000 \$ en grands travaux dans l'année à suivre.

La Commission a deux ententes avec un franchiseur exigeant le paiement de frais de service comme suit :

- a) Queen Victoria Place: 4,0% des ventes brutes, frais de publicité et de promotion de 2,5% des ventes brutes. La durée de l'entente est de dix ans, expirant en octobre 2022.
- b) Table Rock: 6,0% des ventes brutes, frais de publicité et de promotion de 1,0% des ventes brutes. La durée de l'entente est de vingt-sept mois, expirant en novembre 2018.

LA COMMISSION DES PARCS DU NIAGARA

Notes complémentaires sur les états financiers

pour l'exercice terminé le 31 mars 2018

12. Éventualités

La Commission est en litige concernant certaines réclamations pour lesquelles la probabilité d'une perte ne peut être déterminée et le montant ne peut être estimé de manière raisonnable. Par conséquent, les dispositions pour ces réclamations ne sont pas incluses dans les états financiers.

13. État des flux de trésorerie

	<u>2018</u>	<u>2017</u>
	<i>(en milliers de dollars)</i>	
Les changements des composantes du fonds de roulement incluent		
Débiteurs	3 319 \$	(3,236) \$
Inventaires - vendables et divers	255	100
Créditeurs	(2 374)	1,936
Paie cumulée	1 226	52
Produit constaté d'avance	81	967
Charges payées d'avance	<u>53</u>	<u>751</u>
	<u>2 560 \$</u>	<u>570 \$</u>
Argent comptant et quasi-espèces se composent de:		
Encaisse	469	424
Argent liquide tenu en banque	<u>15 789</u>	<u>7 783</u>
	<u>16 258 \$</u>	<u>8 207 \$</u>

14. Chiffres comparatifs

Certains montants de l'exercice précédent ont été reclassés afin qu'ils soient conformes à la présentation des états financiers consolidés de l'exercice considéré.

LA COMMISSION DES PARCS DU NIAGARA
Tableau complémentaire d'immobilisations corporelles
pour l'exercice terminé le 31 mars 2018

.....

	Terrain	Améliorations de terrains	Bâtiments, routes et structures	Équipement et ameublements	Véhicules	Travaux d'immobilisation en cours	<u>2018</u>	<u>2017</u>
<i>(en milliers de dollars)</i>								
Coût								
Début d'année	14 359 \$	17 135 \$	241 819 \$	44 148 \$	4 887 \$	765 \$	323 113 \$	311 418 \$
Acquisition d'immobilisations corporelles	-	-	8 139	2 904	1 116	2 091	14 250	12 088
Cession d'immobilisations corporelles	-	-	-	(685)	(213)	-	(898)	(393)
Transferts de travaux d'immobilisation en cours	-	-	329	436	-	(765)	-	-
Fin d'année	<u>14 359</u>	<u>17 135</u>	<u>250 287</u>	<u>46 803</u>	<u>5 790</u>	<u>2 091</u>	<u>336 465</u>	<u>323 113</u>
Amortissement cumulatif								
Début d'année	-	-	121 934	39 406	3 160	-	164 500	156 086
Acquisition - amortissement cumulatif	-	-	7 444	1 568	418	-	9 430	8,754
Cession - amortissement cumulatif	-	-	-	(685)	(208)	-	(893)	(340)
Fin d'année	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>129 378</u>	<u>40 289</u>	<u>3 370</u>	<u>-</u>	<u>173 037</u>	<u>164 500</u>
Valeur comptable nette	<u>14 359 \$</u>	<u>17 135 \$</u>	<u>120 909 \$</u>	<u>6 514 \$</u>	<u>2 420 \$</u>	<u>2 091 \$</u>	<u>163 428 \$</u>	<u>158 613 \$</u>

LA COMMISSION DES PARCS DU NIAGARA

Tableau complémentaire de dépenses par objet pour l'exercice terminé le 31 mars 2018

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2018

<i>(en milliers de dollars)</i>	<u>Budget 2018</u>	<u>Réel 2018</u>	<u>Réel 2017</u>
Coût des marchandises vendues	14 414 \$	16 054 \$	14 871 \$
Salaires, rémunérations et prestations	50 170	51 951	48 399
Ventes et divers	4 335	5 269	4 013
Réparation et entretien d'équipement	4 527	4 843	4 599
Matériel et ameublement	2 666	2 896	2 699
Publicité et promotion	3 420	3 542	3 050
Installations	7 386	6 837	6 771
Administration	3 292	3 502	3 059
Projets spéciaux	<u>102</u>	<u>283</u>	<u>520</u>
	<u>90 312 \$</u>	<u>95 177 \$</u>	<u>87 981 \$</u>

L'AVENTURE COMMENCE ICI

ATTRACTIONS
CULINAIRE
GOLF
PATRIMONIE
NATURE + JARDINS
MAGASINS
niagaraparks.com